



eShift

enviolo AUTOMATiQ | Rohloff E-14 | 3×3 E9.XP | Shimano Di2 |
TRP E.A.S.I. A12

enviolo



3×3

SHIMANO

TRP

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3ES (2024.02) T / 109

- | | | |
|--|--|---|
| de Originalbetriebsanleitung | is Þýðing notendahandbókar úr frummáli | et Originaalkasutusjuhend |
| en Original operating instructions | el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας | lv Oriģinālā lietošanas pamācība |
| fr Notice d'utilisation d'origine | pl Oryginalna instrukcja obsługi | lt Originali instrukcija |
| es Instrucciones de servicio originales | cs Původní návod k obsluze | ja 取扱説明書 |
| pt Manual de instruções original | sk Pôvodný návod na obsluhu | zh 原廠操作說明書 |
| it Istruzioni d'uso originali | hu Eredeti használati utasítás | ko 원본 사용자 설명서 |
| nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | ro Instrucțiuni de folosire originale | |
| da Original brugsanvisning | bg Оригинално ръководство за експлоатация | |
| sv Originalbruksanvisning | sl Originalna navodila za uporabo | |
| no Original bruksanvisning | hr Originalne upute za uporabu | |
| fi Alkuperäinen käyttöopas | | |



Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Aufgrund der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers (m/w/d) verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **Antriebseinheit** bezieht sich auf alle original Bosch Antriebseinheiten der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen der eBike-Komponenten sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Beachten Sie, dass eShift gegebenenfalls während der Fahrt schalten kann, ohne dass Sie aktiv in die Pedale treten.** Dieser Vorgang kann manuell über den Schalthebel oder automatisch durch eShift initiiert werden. Bei einer Kettenschaltung führt es dazu, dass die Antriebseinheit das Kettenblatt eigenständig antreibt. Alle Teile des Antriebs und die damit verbundenen Komponenten (z.B. Bremscheibe am Hinterrad) werden dadurch ebenfalls bewegt. Es besteht Verletzungsgefahr. Die Verfügbarkeit der Funktion hängt von der Ausstattung und Konfiguration Ihrer eBike-Komponenten ab. Details hierzu entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.
- ▶ **Nehmen Sie den eBike-Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z.B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen. Bei fest verbauten eBike-Akkus treffen Sie bitte besonders sorgfältig Vorkehrungen, dass sich das eBike nicht einschalten kann.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBikes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Die *Bluetooth®* Wortmarke wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems erfolgt unter Lizenz.

Allgemeine Hinweise

Unter eShift versteht man die Einbindung von elektronischen Schaltsystemen in das eBike der Systemgeneration **das smarte System**.

Hinweis: Weiterführende Informationen finden Sie in den Betriebsanleitungen des Schaltungs- und des eBike-Herstellers.

Um eShift in vollem Umfang nutzen zu können, wird gegebenenfalls ein kompatibles Smartphone mit der App **eBike Flow** benötigt. Dies ist von der Ausstattung und der Konfiguration Ihrer eBike-Komponenten abhängig.

Mit der App **eBike Flow** kann eine *Bluetooth®* Verbindung zwischen Smartphone und eBike sowie zwischen Smartphone und eShift hergestellt werden.



Abhängig vom Betriebssystem des Smartphones kann die App **eBike Flow** kostenlos vom Apple App Store oder vom Google Play Store heruntergeladen werden.

Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den Code, um die App **eBike Flow** herunterzuladen.

Eine Anleitung zur Verwendung der App **eBike Flow** und weiterführende Informationen finden Sie unter www.bosch-ebike.com/de/help-center.

enviolo

eShift mit enviolo AUTOMATIq

Entsprechend der von Ihnen eingestellten Trittfrequenz passt eShift die jeweilige Übersetzung (Gang) an Ihre Geschwindigkeit an, sodass Sie mit gleichmäßiger Trittfrequenz fahren.

eShift ohne Bordcomputer/mit Intuvia 100

Die Einstellung der gewünschten Trittfrequenz erfolgt über die App **eBike Flow** oder alternativ über die App **enviolo AUTOMATIq** (beide erhältlich im Apple App Store oder im Google Play Store).

eShift mit Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Bei eShift mit enviolo können Sie die gewünschte Trittfrequenz während der Fahrt über die Bedieneinheit verändern. Drücken Sie die Auswahlstaste an Ihrer Bedieneinheit für mehr als 1 s und wählen Sie **<eShift>** aus. Informationen zur Version Ihrer Schaltung finden Sie im Menü **<Einstellungen>** → **<Mein eBike>** → **<Komponenten>**. Für mehr Informationen lesen Sie die Betriebsanleitung Ihrer Bedieneinheit.



eShift mit Rohloff E-14

Bei eShift mit Rohloff E14 schalten Sie die Gänge immer über den Rohloff-Schalthebel.

Da eShift den Schaltvorgang erkennt, findet der Schaltvorgang zum optimalen Zeitpunkt mit einer kurzzeitigen Unterbrechung der Antriebsunterstützung statt. Dies erleichtert das Schalten unter Last.

Die Schaltempfehlungen, die auf dem Display des Bordcomputers oder der Bedieneinheit angezeigt werden, unterstützen Sie bei der Auswahl des passenden Ganges.

eShift mit Intuvia 100

Bei jedem Gangwechsel wird der eingelegte Gang kurzzeitig im Display eingeblendet. Eine dauerhafte Ganganzeige ist nicht verfügbar.

eShift mit Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Der aktuell eingelegte Gang wird ausschließlich im Start-Screen angezeigt.

Informationen zur Version Ihrer Schaltung finden Sie im Menü **<Einstellungen>** → **<Mein eBike>** → **<Komponenten>**. Für mehr Informationen lesen Sie die Betriebsanleitung Ihrer Bedieneinheit.

3x3

eShift mit 3x3 E9.XP

Bei eShift mit 3x3 E9.XP schalten Sie die Gänge immer über den 3x3-Schalthebel.

Da eShift den Schaltvorgang erkennt, findet der Schaltvorgang zum optimalen Zeitpunkt mit einer kurzzeitigen Unterbrechung der Antriebsunterstützung statt. Dies erleichtert das Schalten unter Last.

eShift mit Intuvia 100

Bei jedem Gangwechsel wird der eingelegte Gang kurzzeitig im Display eingeblendet. Eine dauerhafte Ganganzeige ist nicht verfügbar.

eShift mit Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Der aktuell eingelegte Gang wird ausschließlich im Start-Screen angezeigt.

Informationen zur Version Ihrer Schaltung finden Sie im Menü **<Einstellungen>** → **<Mein eBike>** → **<Komponenten>**. Für mehr Informationen lesen Sie die Betriebsanleitung Ihrer Bedieneinheit.



eShift mit TRP E.A.S.I. A12

Bei eShift mit TRP E.A.S.I. A12 schalten Sie die Gänge immer über den TRP-Schalthebel.

Da eShift den Schaltvorgang erkennt, findet der Schaltvorgang zum optimalen Zeitpunkt mit einer kurzzeitigen Unterbrechung der Antriebsunterstützung statt. Dies erleichtert das Schalten unter Last.

Über einen separaten Taster am TRP-Schalthebel können Sie zwischen dem manuellen und dem automatischen Schaltmodus wechseln.

eShift mit Intuvia 100

Bei jedem Gangwechsel wird der eingelegte Gang kurzzeitig im Display eingeblendet. Eine dauerhafte Ganganzeige ist nicht verfügbar.

Die Einstellung der gewünschten Trittfrequenz für den Automatikmodus erfolgt über die App **eBike Flow** (erhältlich im Apple App Store oder im Google Play Store).

eShift mit Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Der aktuell eingelegte Gang und der aktivierte Modus (Manuell/Automatik) werden ausschließlich im Start-Screen angezeigt.

Bei eShift mit TRP E.A.S.I. A12 können Sie die gewünschte Trittfrequenz während der Fahrt über die Bedieneinheit ver-

ändern. Drücken Sie die Auswahl Taste an Ihrer Bedieneinheit für mehr als 1 s und wählen Sie **<eShift>** aus.

Informationen zur Version Ihrer Schaltung finden Sie im Menü **<Einstellungen>** → **<Mein eBike>** → **<Komponenten>**.

Für mehr Informationen lesen Sie die Betriebsanleitung Ihrer Bedieneinheit.

SHIMANO

eShift mit Shimano Di2

Bei eShift mit Shimano Di2 schalten Sie die Gänge immer über den Shimano-Schalthebel.

Da eShift den Schaltvorgang erkennt, findet der Schaltvorgang zum optimalen Zeitpunkt mit einer kurzzeitigen Unterbrechung der Antriebsunterstützung statt. Dies erleichtert das Schalten unter Last.

eShift mit Intuvia 100

Bei jedem Gangwechsel wird der eingelegte Gang kurzzeitig im Display eingeblendet. Eine dauerhafte Ganganzeige ist nicht verfügbar.

eShift mit Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Der aktuell eingelegte Gang wird ausschließlich im Start-Screen angezeigt.

Informationen zur Version Ihrer Schaltung finden Sie im Menü **<Einstellungen>** → **<Mein eBike>** → **<Komponenten>**.

Für mehr Informationen lesen Sie die Betriebsanleitung Ihrer Bedieneinheit.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktadressen autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite www.bosch-ebike.com.



Weiterführende Informationen zu den eBike-Komponenten und ihren Funktionen finden Sie im Bosch eBike Help Center.

Safety Instructions



Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **drive unit** is used in these instructions to mean all original Bosch drive units from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions contained in all the operating instructions for the eBike components and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Please note that eShift can shift gears while in motion, without you actively pedalling.** This process can be initiated manually via the gear lever or automatically by eShift. On a derailleur system, this means that the drive unit moves the chainring independently. This also moves all parts of the drive and its associated components (e.g. brake disc on the rear wheel). This poses a risk of injury. The availability of the function depends on the specification of your eBike components and how they are configured. For more details, please refer to the eBike manufacturer's operating instructions.
- ▶ **Remove the eBike battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike. With built-in eBike batteries, please take particular precautions so that the eBike cannot be switched on.** There is a risk of injury if the eBike is accidentally activated.
- ▶ The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems is under license.

General Information

eShift is the integration of electronic gear shifting systems into the eBike from the system generation **the smart system**.

Note: Further information can be found in the manufacturer's operating instructions for the gearing and the eBike. So as to be able to use the full functionality of eShift, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app may be required. This depends on the specification of your eBike components and how they are configured.

Using the **eBike Flow** app, a *Bluetooth*® connection can be established between the smartphone and the eBike, as well as between the smartphone and eShift.



Depending on the smartphone's operating system, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store and the Google Play store.

Use your smartphone to scan the code in order to download the **eBike Flow** app.

Instructions on how to use the **eBike Flow** app and more detailed information can be found at www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift with enviolo AUTOMATIQ

Depending on the cadence you set, eShift adjusts the relevant transmission ratio (gear) to suit your speed, so that you ride at a constant cadence.

eShift without on-board computer/with Intuvia 100

The required cadence is set via the **eBike Flow** app or alternatively via the **enviolo AUTOMATIQ** app (both available in the Apple App Store or Google Play Store).

eShift with Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

To use eShift with enviolo, you can use the operating unit to change the required cadence while riding.

Press the select button on your operating unit for more than 1 s and then select **<eShift>**.

You can find information about the version of your gear system in the menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

For more information, read the operating instructions for your operating unit.



eShift with Rohloff E-14

When using eShift with Rohloff E14, you always shift gears via the Rohloff gear lever.

Since eShift detects the gear shift, the gear is shifted at the optimum time with a brief interruption of the drive assistance. This makes it possible to switch under load.

The shift recommendations shown on the display of the on-board computer or the operating unit help you to select the right gear.

eShift with Intuvia 100

The engaged gear will be shown briefly on the display whenever the gear is shifted. A permanent gear display is not available.

eShift with Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

The gear currently engaged is only displayed on the start page.

You can find information about the version of your gear system in the menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

For more information, read the operating instructions for your operating unit.



eShift with 3×3 E9.XP

For eShift with 3×3 E9.XP, you always shift gears using the 3×3 gear lever.

Since eShift detects the gear shift, the gear is shifted at the optimum time with a brief interruption of the drive assistance. This makes it possible to switch under load.

eShift with Intuvia 100

The engaged gear will be shown briefly on the display whenever the gear is shifted. A permanent gear display is not available.

eShift with Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

The gear currently engaged is only displayed on the start page.

You can find information about the version of your gear system in the menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

For more information, read the operating instructions for your operating unit.



eShift with TRP E.A.S.I. A12

For eShift with TRP E.A.S.I. A12, always shift gears using the TRP gear lever.

Since eShift detects the gear shift, the gear is shifted at the optimum time with a brief interruption of the drive assistance. This makes it possible to switch under load.

You can switch between manual and automatic switching mode using a separate button on the TRP gear lever.

eShift with Intuvia 100

The engaged gear will be shown briefly on the display whenever the gear is shifted. A permanent gear display is not available.

The required cadence for automatic mode is set using the **eBike Flow** app (available in the Apple App Store or Google Play Store).

eShift with Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

The gear currently engaged and the mode (manual/automatic) activated are displayed on the start screen only.

For eShift with TRP E.A.S.I. A12, you can use the operating unit to change the required cadence while riding. Press the select button on your operating unit for more than 1 s and then select **<eShift>**.

You can find information about the version of your gear system in the menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

For more information, read the operating instructions for your operating unit.



eShift with Shimano Di2

When using eShift with Shimano Di2, you always shift gears via the Shimano gear lever.

Since eShift detects the gear shift, the gear is shifted at the optimum time with a brief interruption of the drive assistance. This makes it possible to switch under load.

eShift with Intuvia 100

The engaged gear will be shown briefly on the display whenever the gear is shifted. A permanent gear display is not available.

eShift with Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

The gear currently engaged is only displayed on the start page.

You can find information about the version of your gear system in the menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

For more information, read the operating instructions for your operating unit.

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.



Further information on the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **Drive Unit** utilisé dans cette notice désigne toutes les Drive Units Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▶ **Veillez noter que pendant que vous roulez le système eShift peut procéder à des changements de vitesse même quand vous n'appuyez pas activement sur les pédales.** Ces changements de vitesse peuvent être initiés automatiquement par le système eShift ou manuellement en actionnant le levier de vitesses. Dans le cas d'une transmission par chaîne, la Drive Unit entraîne alors d'elle-même le plateau de pédalier. Tous les éléments de la transmission et les composants attenants (p. ex. le disque de frein de la roue arrière) se mettent alors eux aussi à tourner. Il y a risque de blessure. La disponibilité de la fonction dépend du niveau d'équipement et de la configuration de vos composants VAE. Pour plus de détails, consultez la notice d'utilisation du fabricant de VAE.
- ▶ **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'entreprendre des travaux (réparation, montage, entretien, interventions au niveau de la chaîne etc.) sur le vélo. Si le VAE est doté d'une batterie fixe, prenez des précautions qui s'imposent pour exclure toute activation du VAE.** Une activation involontaire du VAE risque de provoquer des blessures.
- ▶ Le nom de marque *Bluetooth®* et le logo associé sont des marques déposées de la Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la société Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems s'effectue sous licence.

Indications générales

eShift indique que le VAE de la génération **the smart system (le système intelligent)** intègre un système de changement de vitesses électronique.

Remarque : Pour plus de détails, consultez les notices d'utilisation du fabricant de la transmission et du fabricant de VAE.

Pour utiliser toutes les fonctions du système eShift, un smartphone compatible équipé de l'application mobile **eBike Flow** est nécessaire. Cela dépend du niveau d'équipement et de la configuration de vos composants VAE.

L'application **eBike Flow** permet d'établir une connexion *Bluetooth®* entre le smartphone et le VAE et entre le smartphone et le système eShift.



L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

Vous trouverez des instructions sur l'utilisation de l'application **eBike Flow** ainsi que d'autres informations sous www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift avec enviolo AUTOMATIq

Sur la base de la cadence de pédalage que vous avez réglée, le système eShift adapte le rapport de transmission à votre vitesse de roulage de façon à ce que vous roulez avec une cadence de pédalage constante.

eShift sans ordinateur de bord/avec Intuvia 100

Le réglage de la cadence de pédalage souhaitée s'effectue dans l'appli **eBike Flow** ou l'appli **enviolo AUTOMATIq** (les deux sont disponibles dans l'App Store d'Apple ou dans le Google Play Store).

eShift avec Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Avec enviolo, il est possible de changer la fréquence de pédalage en roulant via la commande déportée.

Actionnez sur la commande déportée la touche de sélection pendant plus d'1 s et sélectionnez **<eShift>**.

Vous trouverez des informations sur la version de votre système de changement de vitesses dans le menu **<Réglages>** → **<Mon VAE>** → **<Composants>**.

Pour en savoir plus, consultez la notice d'utilisation de votre commande déportée.



eShift avec Rohloff E-14

Avec le Rohloff E14, les changements des vitesses s'effectuent toujours en actionnant le levier de vitesses Rohloff.

Comme les changements de vitesse sont reconnus par le système eShift, ils s'effectuent au moment idéal avec une courte interruption de l'assistance électrique. Cela facilite les changements de vitesse sous charge, c'est-à-dire quand vous appuyez fort sur les pédales.

Les recommandations de changement de vitesse qui apparaissent sur l'écran de l'ordinateur de bord ou de la commande déportée vous facilitent la sélection de la vitesse adaptée.

eShift avec Intuvia 100

À chaque changement de vitesse, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran. Un affichage permanent de la vitesse engagée n'est pas possible.

eShift avec Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La vitesse actuellement engagée est seulement visible sur l'écran de départ.

Vous trouverez des informations sur la version de votre système de changement de vitesses dans le menu **<Réglages>** → **<Mon VAE>** → **<Composants>**.

Pour en savoir plus, consultez la notice d'utilisation de votre commande déportée.



eShift avec 3×3 E9.XP

Avec le 3×3 E9.XP, les changements de vitesses s'effectuent toujours en actionnant le levier de vitesses 3×3.

Comme les changements de vitesse sont reconnus par le système eShift, ils s'effectuent au moment idéal avec une courte interruption de l'assistance électrique. Cela facilite les changements de vitesse sous charge, c'est-à-dire quand vous appuyez fort sur les pédales.

eShift avec Intuvia 100

À chaque changement de vitesse, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran. Un affichage permanent de la vitesse engagée n'est pas possible.

eShift avec Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La vitesse actuellement engagée est seulement visible sur l'écran de départ.

Vous trouverez des informations sur la version de votre système de changement de vitesses dans le menu **<Réglages>** → **<Mon VAE>** → **<Composants>**.

Pour en savoir plus, consultez la notice d'utilisation de votre commande déportée.



eShift avec TRP E.A.S.I. A12

Avec le TRP E.A.S.I. A12, les changements de vitesses s'effectuent toujours en actionnant le levier de vitesses TRP.

Comme les changements de vitesse sont reconnus par le système eShift, ils s'effectuent au moment idéal avec une courte interruption de l'assistance électrique. Cela facilite les changements de vitesse sous charge, c'est-à-dire quand vous appuyez fort sur les pédales.

Une touche séparée sur le levier de vitesses TRP vous permet de commuter entre les modes de passage de vitesses manuel et automatique.

eShift avec Intuvia 100

À chaque changement de vitesse, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran. Un affichage permanent de la vitesse engagée n'est pas possible.

Le réglage de la cadence de pédalage souhaitée pour le mode automatique s'effectue dans l'appli **eBike Flow** (disponible dans l'App Store d'Apple ou dans le Google Play Store).

eShift avec Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La vitesse actuellement engagée et le mode actif (manuel/automatique) ne sont visibles que sur l'écran de départ.

Avec le TRP E.A.S.I. A12, il est possible de changer la fréquence de pédalage en roulant via la commande déportée. Actionnez sur la commande déportée la touche de sélection pendant plus d'1 s et sélectionnez **<eShift>**.

Vous trouverez des informations sur la version de votre système de changement de vitesses dans le menu **<Réglages>** → **<Mon VAE>** → **<Composants>**.

Pour en savoir plus, consultez la notice d'utilisation de votre commande déportée.



eShift avec Shimano Di2

Avec Shimano Di2, les changements des vitesses s'effectuent toujours en actionnant le levier de vitesses Shimano.

Comme les changements de vitesse sont reconnus par le système eShift, ils s'effectuent au moment idéal avec une courte interruption de l'assistance électrique. Cela facilite les changements de vitesse sous charge, c'est-à-dire quand vous appuyez fort sur les pédales.

eShift avec Intuvia 100

À chaque changement de vitesse, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran. Un affichage permanent de la vitesse engagée n'est pas possible.

eShift avec Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

La vitesse actuellement engagée est seulement visible sur l'écran de départ.

Vous trouverez des informations sur la version de votre système de changement de vitesses dans le menu **<Réglages>** → **<Mon VAE>** → **<Composants>**.

Pour en savoir plus, consultez la notice d'utilisation de votre commande déportée.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.



Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.



Indicaciones de seguridad



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Unidad de accionamiento** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todas las unidades de accionamiento de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- ▶ **Tenga en cuenta que eShift puede cambiar de marcha durante la marcha sin que usted pedalee activamente.** Este proceso puede iniciarse manualmente mediante la palanca de cambios o automáticamente con eShift. En el caso de una transmisión con cadena, esto implica que la unidad de accionamiento acciona el plato de la cadena de forma independiente. Todas las piezas del accionamiento y los componentes correspondientes (p. ej., el disco de freno de la rueda trasera) también se mueven en consecuencia. Existe peligro de lesión. La disponibilidad de la función depende del equipamiento y la configuración de los componentes de su eBike. Los detalles al respecto se encuentran en las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.
- ▶ **Retire la batería de la eBike antes de iniciar cualquier trabajo (por ejemplo: inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.) en la eBike. En el caso de las baterías de la eBike instaladas permanentemente, preste especial atención a que la eBike no pueda encenderse.** Existe peligro de lesiones si se activa involuntariamente la eBike.
- ▶ La marca denominativa **Bluetooth®** como también los logotipos son marcas registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca denominativa/figurativa por parte de Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realiza bajo licencia.

Indicaciones generales

eShift es la integración de los sistemas de conexión/desconexión electrónicos en la eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Indicación: Informaciones adicionales se encuentran en las instrucciones de servicio del fabricante de la transmisión y de la eBike.

Para poder utilizar eShift en toda su extensión, se necesita un teléfono inteligente compatible con la aplicación **eBike Flow**. Esto depende del equipamiento y la configuración de los componentes de su eBike.

Con la aplicación **eBike Flow** se puede establecer una conexión **Bluetooth®** entre el teléfono inteligente y la eBike así como entre el teléfono inteligente y eShift.



Dependiendo del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **eBike Flow** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su smartphone para descargar la aplicación **eBike Flow**.

Las instrucciones de uso de la aplicación **eBike Flow** e informaciones adicionales se encuentran en www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift con enviolo AUTOMATIQ

En función de la frecuencia de pedaleo ajustada, eShift adapta la relación de transmisión (marcha) a su velocidad para que pueda pedalear a una frecuencia de pedaleo constante.

eShift sin ordenador de a bordo/con Intuvia 100

La frecuencia de pedaleo deseada se ajusta a través de la aplicación **eBike Flow** o, alternativamente, a través de la aplicación **enviolo AUTOMATIQ** (ambas disponibles en Apple App Store o en Google Play Store).

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Con eShift con enviolo, puede cambiar la frecuencia de pedaleo deseada mientras conduce a través del cuadro de mandos.

Pulse la tecla de selección de su cuadro de mandos durante más de 1 s y seleccione **<eShift>**.

Más información sobre la versión de su cambio de marchas en el menú **<Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Componentes>**.

Para más información, lea las instrucciones de servicio de su cuadro de mandos.



eShift con Rohloff E-14

Con eShift con Rohloff E14, siempre se cambia de marcha a través de la palanca de cambios Rohloff.

Como eShift reconoce el proceso de cambio, éste tiene lugar en el momento óptimo con una breve interrupción de la asistencia al accionamiento. Esto facilita la conmutación bajo carga.

Las recomendaciones de cambio de marcha que aparecen en la pantalla del ordenador de a bordo o del cuadro de mandos le ayudan a seleccionar la marcha adecuada.

eShift con Intuvia 100

Cada vez que se cambie la marcha se mostrará brevemente en la pantalla la marcha seleccionada. Un indicador de marcha permanente no está disponible.

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La marcha actualmente puesta se muestra exclusivamente en la pantalla de inicio.

Más información sobre la versión de su cambio de marchas en el menú **<Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Componentes>**.

Para más información, lea las instrucciones de servicio de su cuadro de mandos.

3x3

eShift con 3x3 E9.XP

Con eShift con 3x3 E9.XP, siempre se cambia de marcha utilizando la palanca de cambios 3x3.

Como eShift reconoce el proceso de cambio, éste tiene lugar en el momento óptimo con una breve interrupción de la asistencia al accionamiento. Esto facilita la conmutación bajo carga.

eShift con Intuvia 100

Cada vez que se cambie la marcha se mostrará brevemente en la pantalla la marcha seleccionada. Un indicador de marcha permanente no está disponible.

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La marcha actualmente puesta se muestra exclusivamente en la pantalla de inicio.

Más información sobre la versión de su cambio de marchas en el menú **<Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Componentes>**.

Para más información, lea las instrucciones de servicio de su cuadro de mandos.



eShift con TRP E.A.S.I. A12

Con eShift con TRP E.A.S.I. A12, siempre se cambia de marcha utilizando la palanca de cambios TRP.

Como eShift reconoce el proceso de cambio, éste tiene lugar en el momento óptimo con una breve interrupción de la asistencia al accionamiento. Esto facilita la conmutación bajo carga.

Una tecla independiente en la palanca de cambios TRP permite conmutar entre los modos de cambio de marchas manual y automático.

eShift con Intuvia 100

Cada vez que se cambie la marcha se mostrará brevemente en la pantalla la marcha seleccionada. Un indicador de marcha permanente no está disponible.

La frecuencia de pedaleo deseada para el modo automático se ajusta a través de la aplicación **eBike Flow** (disponible en Apple App Store o en Google Play Store).

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La marcha actualmente puesta y el modo activado (manual/automático) sólo se muestran en la pantalla de inicio.

Con eShift con TRP E.A.S.I. A12, puede cambiar la frecuencia de pedaleo deseada mientras conduce a través del cuadro de mandos. Pulse la tecla de selección de su cuadro de mandos durante más de 1 s y seleccione **<eShift>**.

Más información sobre la versión de su cambio de marchas en el menú **<Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Componentes>**.

Para más información, lea las instrucciones de servicio de su cuadro de mandos.

SHIMANO

eShift con Shimano Di2

Con eShift con Shimano Di2, siempre se cambia de marcha a través de la palanca de cambios Shimano.

Como eShift reconoce el proceso de cambio, éste tiene lugar en el momento óptimo con una breve interrupción de la asistencia al accionamiento. Esto facilita la conmutación bajo carga.

eShift con Intuvia 100

Cada vez que se cambie la marcha se mostrará brevemente en la pantalla la marcha seleccionada. Un indicador de marcha permanente no está disponible.

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

La marcha actualmente puesta se muestra exclusivamente en la pantalla de inicio.

Más información sobre la versión de su cambio de marchas en el menú **<Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Componentes>**.

Para más información, lea las instrucciones de servicio de su cuadro de mandos.

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, dirijase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.



Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Instruções de segurança



Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **unidade de acionamento** usado neste manual de instruções refere-se a todas as unidades de acionamento originais geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções dos componentes eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **Tenha em atenção que o eShift pode eventualmente mudar de velocidade durante a marcha, sem que pedale ativamente.** Este processo pode ser iniciado manualmente através da alavanca de mudanças ou automaticamente através do eShift. Um desviador faz com que a unidade de acionamento acione autonomamente a cremalheira. Todas as peças do acionamento e os componentes a ele associados (p. ex. disco do travão na roda traseira) são igualmente deslocados. Existe perigo de ferimentos. A disponibilidade da função depende do equipamento e configuração dos componentes da sua eBike. Para detalhes a este respeito, consulte o manual de instruções do fabricante da eBike.
- ▶ **Retire a bateria eBike antes de iniciar trabalhos na eBike (p. ex. inspeção, reparação, montagem, manutenção, trabalhos na corrente, etc.). No caso de baterias eBike de montagem fixa, tome medidas minuciosas para que a eBike não possa ser ligada.** Existe perigo de ferimentos no caso de uma ativação inadvertida da eBike.
- ▶ A marca *Bluetooth®* e o seu símbolo (logótipo) são marcas comerciais registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca/símbolo por parte da Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems possui a devida autorização.

Indicações gerais

O termo eShift refere-se à ligação de sistemas de mudanças eletrónicos na eBike da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

Nota: encontra informações suplementares nos manuais de instruções do fabricante do sistema de mudanças e da eBike.

Para tirar pleno partido do eShift, é eventualmente necessário um smartphone compatível com a App **eBike Flow**. Tal depende do equipamento e configuração dos componentes da sua eBike.

Com a App **eBike Flow** é possível estabelecer uma ligação *Bluetooth®* entre o smartphone e a eBike, bem como entre o smartphone e o eShift.



Dependendo do sistema operativo do smartphones, a App **eBike Flow** pode ser descarregada gratuitamente da Apple App Store ou da Google Play Store.

Faça a leitura do código com o seu smartphone, para descarregar a App **eBike Flow**.

Encontra instruções acerca da utilização da App **eBike Flow** e mais informações em www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift com enviolo AUTOMATIQ

Conforme a cadência definida, o eShift adapta a respetiva transmissão (mudança) à sua velocidade, de modo a que conduza com uma cadência uniforme.

eShift sem computador de bordo/com Intuvia 100

A definição da cadência desejada é feita através da App **eBike Flow** ou alternativamente através da App **enviolo AUTOMATIQ** (ambas disponíveis na Apple App Store ou na Google Play Store).

eShift com Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

No eShift com enviolo pode alterar a cadência desejada durante a marcha através da unidade de comando. Pressione a tecla de seleção na sua unidade de comando durante mais de 1 s e selecione **<eShift>**.

Informações acerca da versão das suas mudanças podem ser encontradas no menu **<Definições>** → **<Minha eBike>** → **<Componentes>**.

Para mais informações leia o manual de instruções da sua unidade de comando.



eShift com Rohloff E-14

No eShift com Rohloff E14 comuta as mudanças sempre através da alavanca de mudanças Rohloff.

Como o eShift reconhece o acionamento das mudanças, este ocorre num momento ideal com uma curta interrupção do apoio do acionamento. Tal facilita a comutação sob carga.

As recomendações de mudanças, exibidas no mostrador do computador de bordo ou da unidade de comando, ajudam-no a selecionar a mudança adequada.

eShift com Intuvia 100

A cada alteração de mudança, a mudança engatada é apresentada por breves instantes no mostrador. Não está disponível uma exibição permanente da mudança.

eShift com Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

A mudança atualmente selecionada é exibida exclusivamente no ecrã inicial.

Informações acerca da versão das suas mudanças podem ser encontradas no menu **<Definições>** → **<Minha eBike>** → **<Componentes>**.

Para mais informações leia o manual de instruções da sua unidade de comando.

3x3

eShift com 3x3 E9.XP

No eShift com 3x3 E9.XP comuta sempre as mudanças através da alavanca de mudanças 3x3.

Como o eShift reconhece o acionamento das mudanças, este ocorre num momento ideal com uma curta interrupção do apoio do acionamento. Tal facilita a comutação sob carga.

eShift com Intuvia 100

A cada alteração de mudança, a mudança engatada é apresentada por breves instantes no mostrador. Não está disponível uma exibição permanente da mudança.

eShift com Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

A mudança atualmente selecionada é exibida exclusivamente no ecrã inicial.

Informações acerca da versão das suas mudanças podem ser encontradas no menu **<Definições>** → **<Minha eBike>** → **<Componentes>**.

Para mais informações leia o manual de instruções da sua unidade de comando.



eShift com TRP E.A.S.I. A12

No eShift com TRP E.A.S.I. A12 comuta sempre as mudanças através da alavanca de mudanças TRP.

Como o eShift reconhece o acionamento das mudanças, este ocorre num momento ideal com uma curta interrupção do apoio do acionamento. Tal facilita a comutação sob carga.

Através de uma tecla separada na alavanca de mudanças TRP, pode mudar entre o modo de comutação manual e automático.

eShift com Intuvia 100

A cada alteração de mudança, a mudança engatada é apresentada por breves instantes no mostrador. Não está disponível uma exibição permanente da mudança.

A definição da cadência desejada para o modo automático é feita através da App **eBike Flow** (disponível na Apple App Store ou na Google Play Store).

eShift com Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

A mudança atualmente selecionada e o modo ativado (manual/automático) são exibidos exclusivamente no ecrã inicial.

No eShift com TRP E.A.S.I. A12 pode alterar a cadência desejada durante a marcha através da unidade de comando.

Pressione a tecla de seleção na sua unidade de comando durante mais de 1 s e selecione **<eShift>**.

Informações acerca da versão das suas mudanças podem ser encontradas no menu **<Definições>** → **<Minha eBike>** → **<Componentes>**.

Para mais informações leia o manual de instruções da sua unidade de comando.

SHIMANO

eShift com Shimano Di2

No eShift com Shimano Di2 comuta as mudanças sempre através da alavanca de mudanças Shimano.

Como o eShift reconhece o acionamento das mudanças, este ocorre num momento ideal com uma curta interrupção do apoio do acionamento. Tal facilita a comutação sob carga.

eShift com Intuvia 100

A cada alteração de mudança, a mudança engatada é apresentada por breves instantes no mostrador. Não está disponível uma exibição permanente da mudança.

eShift com Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

A mudança atualmente selecionada é exibida exclusivamente no ecrã inicial.

Informações acerca da versão das suas mudanças podem ser encontradas no menu **<Definições>** → **<Minha eBike>** → **<Componentes>**.

Para mais informações leia o manual de instruções da sua unidade de comando.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre a eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.



Pode encontrar mais informação acerca dos componentes eBike e as respetivas funções no Bosch eBike Help Center.

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **unità motrice** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutte le unità motrici originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Occorre tenere presente che l'eShift può inserirsi durante la marcia senza pedalata attiva.** Questa operazione può essere avviata manualmente tramite la leva del cambio o automaticamente tramite l'eShift. In caso di cambio a deragliatore, ciò determina l'azionamento del pignone in autonomia da parte dell'unità motrice. In questo modo, verranno messe in movimento anche tutte le parti della trasmissione e i relativi componenti (ad es. disco del freno posteriore). Sussiste il pericolo di lesioni. La disponibilità della funzione dipende dalla dotazione e dalla configurazione dei componenti dell'eBike. Dettagli in merito sono riportati nelle istruzioni d'uso del costruttore dell'eBike.
- ▶ **Rimuovere la batteria dalla eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzioni, interventi sulla catena ecc.). In caso di batterie integrate nel telaio, prestare particolare attenzione che la eBike non si attivi.** In caso di attivazione accidentale della eBike, vi è il rischio di lesioni.
- ▶ Il marchio denominativo *Bluetooth®* e i simboli grafici (loghi) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio denominativo/simbolo grafico da parte di Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems avviene su licenza.

Avvertenze generali

La definizione «eShift» indica l'integrazione di sistemi elettronici di trasmissione nella eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Avvertenza: ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni d'uso del costruttore del cambio e dell'eBike.

Per poter utilizzare tutte le funzioni dell'eShift, potrebbe essere necessario uno smartphone compatibile con l'app **eBike Flow**. Questo dipende dalla dotazione e dalla configurazione dei componenti dell'eBike.

Con l'app **eBike Flow** è possibile stabilire una connessione *Bluetooth®* tra smartphone ed eBike nonché tra smartphone ed eShift.



A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Le indicazioni per l'utilizzo dell'app **eBike Flow** e ulteriori informazioni sono riportate all'indirizzo www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift con enviolo AUTOMATIQ

In base alla frequenza di pedalata impostata, l'eShift adatta il rispettivo rapporto (marcia) alla velocità, per consentire una marcia con frequenza di pedalata uniforme.

eShift senza computer di bordo/con Intuvia 100

L'impostazione della frequenza di pedalata desiderata avviene tramite l'app **eBike Flow** o, in alternativa, tramite l'app **enviolo AUTOMATIQ** (entrambe disponibili nell'Apple App Store o in Google Play Store).

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

In caso di eShift con enviolo, la frequenza di pedalata desiderata può essere modificata durante la marcia tramite l'unità di comando.

Premere il tasto di selezione dell'unità di comando per più di 1 s e selezionare **<eShift>**.

Informazioni sulla versione del cambio sono reperibili nel menu **<Impostazioni>** → **<La mia eBike>** → **<Componenti>**.

Per maggiori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'unità di comando.



eShift con Rohloff E-14

In caso di eShift con Rohloff E14, inserire le marce sempre tramite l'apposita leva Rohloff.

Poiché l'eShift riconosce il cambio di marcia, questa operazione avviene al momento ottimale con una breve interruzione dell'assistenza del propulsore. Ciò agevola il cambio sotto carico.

I consigli sul cambio di marcia visualizzati sul display del computer di bordo o dell'unità di comando aiutano nella selezione della marcia adatta.

eShift con Intuvia 100

Ad ogni cambio di marcia, la marcia inserita verrà visualizzata brevemente sul display. Non è disponibile una visualizzazione permanente delle marce.

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La marcia attualmente inserita verrà visualizzata esclusivamente nella schermata iniziale.

Informazioni sulla versione del cambio sono reperibili nel menu **<Impostazioni>** → **<La mia eBike>** → **<Componenti>**.

Per maggiori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'unità di comando.

3x3

eShift con 3x3 E9.XP

In caso di eShift con 3x3 E9.XP, inserire le marce sempre tramite l'apposita leva 3x3.

Poiché l'eShift riconosce il cambio di marcia, questa operazione avviene al momento ottimale con una breve interruzione dell'assistenza del propulsore. Ciò agevola il cambio sotto carico.

eShift con Intuvia 100

Ad ogni cambio di marcia, la marcia inserita verrà visualizzata brevemente sul display. Non è disponibile una visualizzazione permanente delle marce.

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La marcia attualmente inserita verrà visualizzata esclusivamente nella schermata iniziale.

Informazioni sulla versione del cambio sono reperibili nel menu **<Impostazioni>** → **<La mia eBike>** → **<Componenti>**.

Per maggiori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'unità di comando.



eShift con TRP E.A.S.I. A12

In caso di eShift con TRP E.A.S.I. A12, inserire le marce sempre tramite l'apposita leva TRP.

Poiché l'eShift riconosce il cambio di marcia, questa operazione avviene al momento ottimale con una breve interruzione dell'assistenza del propulsore. Ciò agevola il cambio sotto carico.

Tramite un tasto separato sulla leva del cambio TRP, è possibile passare dal cambio manuale al cambio automatico.

eShift con Intuvia 100

Ad ogni cambio di marcia, la marcia inserita verrà visualizzata brevemente sul display. Non è disponibile una visualizzazione permanente delle marce.

L'impostazione della frequenza di pedalata desiderata per la modalità automatica avviene tramite l'app **eBike Flow** (disponibile nell'Apple App Store o in Google Play Store).

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La marcia attualmente inserita e la modalità attivata (manuale/automatica) vengono visualizzate esclusivamente nella schermata iniziale.

In caso di eShift con TRP E.A.S.I. A12, la frequenza di pedalata desiderata può essere modificata durante la marcia tra-

mite l'unità di comando. Premere il tasto di selezione dell'unità di comando per più di 1 s e selezionare **<eShift>**.

Informazioni sulla versione del cambio sono reperibili nel menu **<Impostazioni>** → **<La mia eBike>** → **<Componenti>**.

Per maggiori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'unità di comando.

SHIMANO

eShift con Shimano Di2

In caso di eShift con Shimano Di2, inserire le marce sempre tramite l'apposita leva Shimano.

Poiché l'eShift riconosce il cambio di marcia, questa operazione avviene al momento ottimale con una breve interruzione dell'assistenza del propulsore. Ciò agevola il cambio sotto carico.

eShift con Intuvia 100

Ad ogni cambio di marcia, la marcia inserita verrà visualizzata brevemente sul display. Non è disponibile una visualizzazione permanente delle marce.

eShift con Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

La marcia attualmente inserita verrà visualizzata esclusivamente nella schermata iniziale.

Informazioni sulla versione del cambio sono reperibili nel menu **<Impostazioni>** → **<La mia eBike>** → **<Componenti>**.

Per maggiori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'unità di comando.

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

Veiligheidsaanwijzingen



Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **aandrijf-eenheid** heeft betrekking op alle originele Bosch aandrijf-eenheden van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van de eBike-componenten en in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en volg deze op.**
- ▶ **Denk eraan dat eShift tijdens het fietsen eventueel kan schakelen zonder dat u actief op de pedalen trapt.** Dit proces kan handmatig via de schakelhendel of automatisch door eShift worden gestart. Bij een derailleurversnelling leidt dit ertoe dat de aandrijf-eenheid het kettingblad vanzelf aandrijft. Alle onderdelen van de aandrijving en de daarmee verbonden componenten (bijv. remschijf op het achterwiel) worden daardoor eveneens bewogen. Er bestaat verwondingsgevaar. De beschikbaarheid van de functie is afhankelijk van de uitrusting en configuratie van uw eBike-componenten. Details hierover zijn te vinden in de gebruiksaanwijzing van de eBike-fabrikant.
- ▶ **Haal de eBike-accu uit de eBike, voordat u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting enz.) aan de eBike gaat uitvoeren. Bij vast ingebouwde eBike-accu's dient u zeer zorgvuldig maatregelen te treffen dat de eBike niet ingeschakeld kan worden.** Bij het per ongeluk activeren van de eBike bestaat er verwondingsgevaar.
- ▶ Het *Bluetooth*[®] woordmerk evenals de beeldmerken (logo's) zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit/deze woordmerk/beeldmerken door Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems vindt plaats onder licentie.

Algemene aanwijzingen

Onder eShift verstaat men de integratie van elektronische schakelsystemen in de eBike van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Aanwijzing: Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzingen van de versnellings- en eBike-fabrikant.

Om eShift ten volle te kunnen gebruiken, is eventueel een compatibele smartphone met de app **eBike Flow** nodig. Dit is afhankelijk van de uitrusting en configuratie van uw eBike-componenten.

Met de app **eBike Flow** kan een *Bluetooth*[®]-verbinding tussen smartphone en eBike evenals tussen smartphone en eShift tot stand gebracht worden.



Afhankelijk van het besturingssysteem van de smartphone kan de app **eBike Flow** gratis in de Apple App Store of de Google Play Store gedownload worden.

Scan met uw smartphone de code om de app **eBike Flow** te downloaden.

Instructies voor het gebruik van de app **eBike Flow** en nog meer informatie vindt u op

www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift met enviolo AUTOMATIQ

Overeenkomstig de door u ingestelde trapfrequentie past eShift de betreffende overbrenging (versnelling) aan uw snelheid aan, zodat u met een gelijkmatige trapfrequentie fietst.

eShift zonder boordcomputer/met Intuvia 100

De instelling van de gewenste trapfrequentie vindt plaats via de app **eBike Flow** of als alternatief via de app **enviolo AUTOMATIQ** (beide verkrijgbaar in de Apple App Store of in de Google Play Store).

eShift met Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Bij eShift met enviolo kunt u de gewenste trapfrequentie tijdens het fietsen via de bedieningseenheid veranderen.

Druk langer dan 1 s op de keuzetoets op uw bedieningseenheid en selecteer **<eShift>**.

Informatie over de versie van uw versnelling vindt u in het menu **<Instellingen>** → **<Mijn eBike>** → **<Componenten>**.

Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van uw bedieningseenheid.



eShift met Rohloff E-14

Bij eShift met Rohloff E14 schakelt u de versnellingen altijd via de Rohloff-schakelhendel.

Aangezien eShift het schakelproces herkent, vindt het schakelproces op het optimale moment met een kortstondige onderbreking van de aandrijfondersteuning plaats. Dit maakt het schakelen onder belasting gemakkelijker.

De schakeladviezen die op het display van de boordcomputer of de bedieningseenheid weergegeven worden, ondersteunen u bij het kiezen van de juiste versnelling.

eShift met Intuvia 100

Bij elke versnellingswissel wordt de gekozen versnelling kortstondig op het display weergegeven. Een permanente aanduiding van de versnelling is niet beschikbaar.

eShift met Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

De momenteel ingeschakelde versnelling wordt uitsluitend op het startscherm weergegeven.

Informatie over de versie van uw versnelling vindt u in het menu **<Instellingen>** → **<Mijn eBike>** → **<Componenten>**.

Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van uw bedieningseenheid.

3x3

eShift met 3x3 E9.XP

Bij eShift met 3x3 E9.XP schakelt u de versnellingen altijd via de 3x3-schakelhendel.

Aangezien eShift het schakelproces herkent, vindt het schakelproces op het optimale moment met een kortstondige onderbreking van de aandrijfondersteuning plaats. Dit maakt het schakelen onder belasting gemakkelijker.

eShift met Intuvia 100

Bij elke versnellingswissel wordt de gekozen versnelling kortstondig op het display weergegeven. Een permanente aanduiding van de versnelling is niet beschikbaar.

eShift met Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

De momenteel ingeschakelde versnelling wordt uitsluitend op het startscherm weergegeven.

Informatie over de versie van uw versnelling vindt u in het menu **<Instellingen>** → **<Mijn eBike>** → **<Componenten>**.

Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van uw bedieningseenheid.



eShift met TRP E.A.S.I. A12

Bij eShift met TRP E.A.S.I. A12 schakelt u de versnellingen altijd via de TRP-schakelhendel.

Aangezien eShift het schakelproces herkent, vindt het schakelproces op het optimale moment met een kortstondige onderbreking van de aandrijfondersteuning plaats. Dit maakt het schakelen onder belasting gemakkelijker.

Via een aparte knop op de TRP-schakelhendel kunt u wisselen tussen de handmatige en automatische schakelmodus.

eShift met Intuvia 100

Bij elke versnellingswissel wordt de gekozen versnelling kortstondig op het display weergegeven. Een permanente aanduiding van de versnelling is niet beschikbaar.

De instelling van de gewenste trapfrequentie voor de automatische modus vindt plaats via de app **eBike Flow** (ver verkrijgbaar in de Apple App Store of in de Google Play Store).

eShift met Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

De momenteel ingeschakelde versnelling en de geactiveerde modus (handmatig/automatisch) worden uitsluitend op het startscherm weergegeven.

Bij eShift met TRP E.A.S.I. A12 kunt u de gewenste trapfrequentie tijdens het fietsen via de bedieningseenheid veranderen. Druk langer dan 1 s op de keuzetoets op uw bedieningseenheid en selecteer **<eShift>**.

Informatie over de versie van uw versnelling vindt u in het menu **<Instellingen>** → **<Mijn eBike>** → **<Componenten>**.
Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van uw bedieningseenheid.

SHIMANO

eShift met Shimano Di2

Bij eShift met Shimano Di2 schakelt u de versnellingen altijd via de Shimano-schakelhendel.

Aangezien eShift het schakelproces herkent, vindt het schakelproces op het optimale moment met een kortstondige onderbreking van de aandrijfondersteuning plaats. Dit maakt het schakelen onder belasting gemakkelijker.

eShift met Intuvia 100

Bij elke versnellingswissel wordt de gekozen versnelling kortstondig op het display weergegeven. Een permanente aanduiding van de versnelling is niet beschikbaar.

eShift met Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

De momenteel ingeschakelde versnelling wordt uitsluitend op het startscherm weergegeven.

Informatie over de versie van uw versnelling vindt u in het menu **<Instellingen>** → **<Mijn eBike>** → **<Componenten>**.

Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van uw bedieningseenheid.

Klantenservice en gebruikadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina www.bosch-ebike.com.



Meer informatie over de eBike-componenten en hun functies vindt u in het Bosch eBike Help Center.

Sikkerhedsforskrifter



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Begrebet **drivenhed**, der anvendes i denne brugsanvisning, vedrører alle originale Bosch eBike-drivenheder i systemgeneration **the smart system (det intelligente system)**.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-komponenterne samt i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Bemærk, at eShift kan skifte gear, mens du kører, uden at du aktivt træder i pedalerne.** Denne proces kan startes manuelt via skiftehåndtaget eller automatisk via eShift. Med et kædegear betyder det, at drivenheden driver kædehjulet uafhængigt. I den forbindelse bevæges alle dele af drevet og de komponenter, der er forbundet med det (f.eks. bremseskive på baghjulet) også. Der er risiko for at komme til skade. Om funktionen er tilgængelig afhænger af udstyret og konfigurationen af dine eBike-komponenter. Du kan finde yderligere oplysninger herom i driftsvejledningen fra eBike-producenten.
- ▶ **Tag eBike-akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken. Hvis der er tale om fastmonterede eBike-akkuer, skal du træffe nødvendige foranstaltninger for at sikre, at eBiken ikke kan tændes.** Ved utilsigtet aktivering af eBiken er der risiko for at komme til skade.
- ▶ Navnet *Bluetooth*[®] og logoerne er registrerede varemærker (logoer) tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af dette navn/disse logoer, som Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems foretager, sker på licens.

Generelle oplysninger

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBiken i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)**.

Bemærk! Du kan finde yderligere oplysninger i betjeningsvejledningen fra producenten af gear og eBike.

For at kunne få fuldt udbytte af eShift skal du bruge en kompatibel smartphone sammen med appen **eBike Flow**. Dette afhænger af udstyret og konfigurationen af dine eBike-komponenter.

Med appen **eBike Flow** kan der oprettes en *Bluetooth*[®]-forbindelse mellem smartphone og eBike samt mellem smartphone og eShift.



Afhængigt af din smartphones operativsystem kan appen **eBike Flow** hentes gratis i Apple App Store eller Google Play Store.

Scan koden med din smartphone for at hente appen **eBike Flow**.

Du kan finde en vejledning til anvendelse af appen **eBike Flow** og yderligere oplysninger under www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift med AUTOMATIq

Afhængigt af den kadence du indstiller, tilpasser eShift det respektive udvekslingsforhold (gear) til din hastighed, så du cykler med konstant hastighed.

eShift uden cykelcomputer/med Intuvia 100

Den ønskede kadence indstilles via appen **eBike Flow** eller alternativt via appen **enviolo AUTOMATIq** (begge findes i Apple App Store eller i Google Play Store).

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Ved eShift med enviolo kan du ændre den ønskede kadence under kørsel via betjeningsenheden.

Tryk på valgknappen på betjeningsenheden i mere end 1 s, og vælg **<eShift>**.

Du kan finde oplysninger om gearversionen i menuen **<Indstillinger>** → **<Min eBike>** → **<Komponenter>**.

Du kan finde flere oplysninger i betjeningsvejledningen til din betjeningsenhed.



eShift med Rohloff E-14

Ved eShift med Rohloff E14 skifter du altid gear med Rohloff-skiftehåndtaget.

Da eShift registrerer skifteprocessen, finder skifteprocessen sted på det optimale tidspunkt med en kort afbrydelse af gearunderstøtningen. Det gør det lettere at skifte under belastning.

Gearskiftebefalingerne, der vises på displayet på cykelcomputeren eller betjeningsenheden, hjælper dig med at vælge det rigtige gear.

eShift med Intuvia 100

Hver gang der skiftes gear, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet. Det er ikke muligt at få vist gearet konstant.

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Det aktuelle gear vises kun på startskærmen.

Du kan finde oplysninger om gearversionen i menuen **<Indstillinger>** → **<Min eBike>** → **<Komponenter>**.

Du kan finde flere oplysninger i betjeningsvejledningen til din betjeningsenhed.

3x3

eShift med 3×3 E9.XP

Ved eShift med 3×3 E9.XP skifter du altid gear via 3×3-skiftehåndtaget.

Da eShift registrerer skifteprocessen, finder skifteprocessen sted på det optimale tidspunkt med en kort afbrydelse af gearunderstøtningen. Det gør det lettere at skifte under belastning.

eShift med Intuvia 100

Hver gang der skiftes gear, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet. Det er ikke muligt at få vist gearet konstant.

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Det aktuelle gear vises kun på startskærmen.

Du kan finde oplysninger om gearversionen i menuen **<Indstillinger>** → **<Min eBike>** → **<Komponenter>**.

Du kan finde flere oplysninger i betjeningsvejledningen til din betjeningsenhed.



eShift med TRP E.A.S.I. A12

Ved eShift med TRP E.A.S.I. A12 skifter du altid gear med TRP-skiftehåndtaget.

Da eShift registrerer skifteprocessen, finder skifteprocessen sted på det optimale tidspunkt med en kort afbrydelse af gearunderstøtningen. Det gør det lettere at skifte under belastning.

Via en separat knap på TRP-skiftehåndtaget kan du skifte mellem den manuelle og den automatiske skiftetilstand.

eShift med Intuvia 100

Hver gang der skiftes gear, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet. Det er ikke muligt at få vist gearet konstant.

Den ønskede kadence til automatisk tilstand indstilles via appen **eBike Flow** (findes i Apple App Store eller i Google Play Store).

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Det aktuelle gear og den aktiverede tilstand (manuel/automatisk) vises kun på startskærmen.

Ved eShift med TRP E.A.S.I. A12 kan du ændre den ønskede kadence under kørsel via betjeningsenheden. Tryk på valgknappen på betjeningsenheden i mere end 1 s, og vælg **<eShift>**.

Du kan finde oplysninger om gearversionen i menuen **<Indstillinger>** → **<Min eBike>** → **<Komponenter>**.

Du kan finde flere oplysninger i betjeningsvejledningen til din betjeningsenhed.

SHIMANO

eShift med Shimano Di2

Ved eShift med Shimano Di2 skifter du altid gear med Shimano-skiftehåndtaget.

Da eShift registrerer skifteprocessen, finder skifteprocessen sted på det optimale tidspunkt med en kort afbrydelse af gearunderstøtningen. Det gør det lettere at skifte under belastning.

eShift med Intuvia 100

Hver gang der skiftes gear, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet. Det er ikke muligt at få vist gearret konstant.

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Det aktuelle gear vises kun på startskærmen.

Du kan finde oplysninger om gearversionen i menuen **<Indstillinger>** → **<Min eBike>** → **<Komponenter>**.

Du kan finde flere oplysninger i betjeningsvejledningen til din betjeningsenhed.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike og dens komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.



Du finder flere oplysninger om eBike-komponenterne og deres funktioner i Bosch eBike Help Center.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **drivenhet** som används i denna bruksanvisning gäller alla originaldrivenheter från Bosch i systemgeneration **the smart system (det smarta systemet)**.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-komponenterna samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Observera att eShift kan växla under körning utan att du trampar aktivt på pedalerna.** Denna procedur kan startas manuellt via växelspaken eller automatiskt via eShift. Vid en kedjeväxling leder detta till att drivenheten driver kedjebladet självständigt. Alla delar av drivningen och anslutna komponenter (t.ex. bromsskivan på bakhjulet) sätts också i rörelse. Skaderisk föreligger. Funktionens tillgänglighet beror på utrustning och konfiguration hos dina eBike-komponenter. Du hittar mer information om detta i eBike-tillverkarens bruksanvisning.
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan du börjar arbeten (t.ex. inspektion, reparation, montage, underhåll, arbeten på kedjan etc.) på eBike. Vid fastmonterade eBike-batterier, vidta särskilda åtgärder för att eBike inte ska kunna slås på.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike finns risk för personskador.
- ▶ *Bluetooth®* varumärke och logotyper är registrerade varumärken och ägs av Bluetooth SIG, Inc. All användning av detta varumärke/logotyp av Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems sker med licens.

Allmänna anvisningar

eShift är en integrering av automatväxlingssystem till eBike i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**.

Observera: du hittar mer information i bruksanvisningarna från tillverkarna av kopplingen och eBike.

För att kunna använda Shift i sin helhet krävs eventuellt en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow**. Detta beror på utrustning och konfiguration hos dina eBike-komponenter.

Med appen **eBike Flow** kan en *Bluetooth®*-anslutning upprättas mellan smarttelefonen och eBike samt mellan smarttelefonen och eShift.



Beroende på telefonens operativsystem kan appen **eBike Flow** laddas ner kostnadsfritt från Apple App Store eller från Google Play Store.

Skanna koden med din telefon för att ladda ner appen **eBike Flow**.

En guide till användning av appen **eBike Flow** och mer information hittar du på www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift med enviolo AUTOMATIq

eShift anpassar kraftöverföringen (växeln) till din hastighet, beroende på vilken trampfrekvens du har ställt in, så att du kan köra med en jämn trampfrekvens.

eShift utan cykeldator/med Intuvia 100

Inställningen för önskad trampfrekvens sker via appen **eBike Flow** eller via appen **enviolo AUTOMATIq** (båda finns i Apple App Store eller Google Play Store).

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Vid eShift med enviolo kan du ändra önskad trampfrekvens via styr-reglaget under körning.

Tryck på urvalsknappen på ditt styr-reglage i mer än 1 sek. och välj **<eShift>**.

Information om versionen av din växel hittar du i menyn **<Inställningar>** → **<Min eBike>** → **<Komponenter>**.

För mer information se bruksanvisningen för din manöverenhet.



eShift med Rohloff E-14

Vid eShift med Rohloff E14 växlar du alltid med Rohloff-spaken.

Eftersom eShift registrerar växlingen utförs växlingen vid optimal tidpunkt med ett kort avbrott i drivningens assistans. Detta underlättar växling vid belastning.

Växelrekommendationerna som visas på cykeldatorns eller styr-reglagets display hjälper dig vid val av passande växel.

eShift med Intuvia 100

Vid varje växling visas ilagd växel kort i displayen. Ilagd växel kan inte visas kontinuerligt.

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Ilagd växel visas endast på startskärmen.

Information om versionen av din växel hittar du i menyn **<Inställningar>** → **<Min eBike>** → **<Komponenter>**.

För mer information se bruksanvisningen för din manöverenhet.

3x3

eShift med 3x3 E9.XP

Vid eShift med 3x3 E9.XP växlar du alltid via 3x3-spaken.

Eftersom eShift registrerar växlingen utförs växlingen vid optimal tidpunkt med ett kort avbrott i drivningens assistans. Detta underlättar växling vid belastning.

eShift med Intuvia 100

Vid varje växling visas ilagd växel kort i displayen. Ilagd växel kan inte visas kontinuerligt.

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Ilagd växel visas endast på startskärmen.

Information om versionen av din växel hittar du i menyn **<Inställningar>** → **<Min eBike>** → **<Komponenter>**.

För mer information se bruksanvisningen för din manöverenhet.



eShift med TRP E.A.S.I. A12

Vid eShift med TRP E.A.S.I. A12 växlar du alltid via TRP-spaken.

Eftersom eShift registrerar växlingen utförs växlingen vid optimal tidpunkt med ett kort avbrott i drivningens assistans. Detta underlättar växling vid belastning.

Via en separat knapp på TRP-spaken kan du växla mellan manuellt och automatiskt växelläge.

eShift med Intuvia 100

Vid varje växling visas ilagd växel kort i displayen. Ilagd växel kan inte visas kontinuerligt.

Inställning av önskad trampfrekvens för automatiskt läge sker via appen **eBike Flow** (finns i Apple App Store eller i Google Play Store).

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Ilagd växel och aktiverat läge (manuell/automatisk) visas endast på startskärmen.

Vid eShift med TRP E.A.S.I. A12 kan du ändra önskad trampfrekvens via styr-reglaget under körning. Tryck på urvalsknappen på ditt styr-reglage i mer än 1 sek. och välj **<eShift>**.

Information om versionen av din växel hittar du i menyn **<Inställningar>** → **<Min eBike>** → **<Komponenter>**.

För mer information se bruksanvisningen för din manöverenhet.

SHIMANO

eShift med Shimano Di2

Vid eShift med Shimano Di2 växlar du alltid via Shimano-spaken.

Eftersom eShift registrerar växlingen utförs växlingen vid optimal tidpunkt med ett kort avbrott i drivningens assistans. Detta underlättar växling vid belastning.

eShift med Intuvia 100

Vid varje växling visas ilagd växel kort i displayen. Ilagd växel kan inte visas kontinuerligt.

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Ilagd växel visas endast på startskärmen.

Information om versionen av din växel hittar du i menyn **<Inställningar>** → **<Min eBike>** → **<Komponenter>**.

För mer information se bruksanvisningen för din manöverenhet.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad återförsäljare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.



Du hittar mer information om eBike-komponenterna och deras funktioner på Bosch eBike Help Center.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.

Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **drivenhet** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch-drivenheter av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)**.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-komponentene og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Husk at eShift eventuelt kan skifte gir under sykling, uten at du trår aktivt på pedalene.** Denne prosessen kan startes manuelt via girhendelen eller automatisk av eShift. Ved et kjedegir fører det til at drivenheten driver kjedeblandet uavhengig. Dermed beveges også alle delene i drivenheten og komponentene som er forbundet med denne (f.eks. bremseskive på bakhjulet). Det kan oppstå personskader. Tilgjengeligheten til funksjonen avhenger av utstyrsomfanget og konfigurasjonen til eBike-komponentene dine. Du finner mer informasjon om dette i bruksanvisningen fra eBike-produsenten.
- ▶ **Ta eBike-batteriet ut av eBike før du setter i gang arbeid (f.eks. inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold, arbeid på kjedet osv.) på den. I forbindelse med eBike-batterier som er montert permanent må du iverksette tiltak for å sikre at eBike ikke kan slås på av seg selv.** Utsiktet aktivering av eBike medfører fare for personskader.
- ▶ Ordmerket *Bluetooth*® og symbolene (logoer) er registrerte varemerker og eiendommen til Bluetooth SIG, Inc. Enhver bruk av dette ordmerket/symbolet av Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems skjer under lisens.

Generell informasjon

eShift er integreringen av elektroniske girsystemer i eBike av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)**.

Merk: Du finner mer informasjon i bruksanvisningene fra produsentene av girsystemet og eBike.

For å få maksimal nytte av eShift trenger du en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow**. Dette avhenger av utstyrsomfanget og konfigurasjonen til eBike-komponentene dine.

Med appen **eBike Flow** kan det opprettes *Bluetooth*®-forbindelse mellom smarttelefon og eBike og mellom smarttelefon og eShift.



Appen **eBike Flow** kan lastes ned gratis fra Apple App Store eller Google Play Store, avhengig av smarttelefonens operativsystem. Skann koden med smarttelefonen din for å laste ned appen **eBike Flow**.

Du finner mer informasjon og en veiledning i bruken av appen **eBike Flow** på www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift med enviolo AUTOMATIq

eShift tilpasser utvekslingen (gir) til hastigheten din i samsvar med tråkkfrekvensen du har stilt inn, slik at du sykler med jevn tråkkfrekvens.

eShift uten kjørecomputer/med Intuvia 100

Ønsket tråkkfrekvens stilles inn via appen **eBike Flow** eller appen **enviolo AUTOMATIq** (begge er tilgjengelige i Apple App Store eller Google Play Store).

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

På eShift med enviolo kan du endre ønsket tråkkfrekvens via betjeningsenheten under sykling.

Trykk på valgknappen på betjeningsenheten i mer enn 1 sekund, og velg **<eShift>**.

Du finner informasjon om versjonen til girsystemet ditt i menyen **<Innstillinger>** → **<Min sykkel>** → **<Komponenter>**.

Du finner mer informasjon i bruksanvisningen for betjeningsenheten din.



eShift med Rohloff E-14

På eShift med Rohloff E14 skifter du alltid gir med Rohloff-girhendelen.

Ettersom eShift registrerer giringen, utføres giringen på optimalt tidspunkt med et kort avbrudd i assistansen fra drivenheten. Dette letter giringen ved belastning.

Giringsanbefalingene som vises på displayet til kjørecomputeren eller betjeningsenheten hjelper deg med å velge egnet gir.

eShift med Intuvia 100

Ved hvert girskift på navgiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund. En kontinuerlig girvisning er ikke tilgjengelig.

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Giret som er valgt for øyeblikket vises bare på startskjermbildet.

Du finner informasjon om versjonen til girsystemet ditt i menyen **<Innstillinger>** → **<Min sykkel>** → **<Komponenter>**.

Du finner mer informasjon i bruksanvisningen for betjeningsenheten din.

3x3

eShift med 3×3 E9.XP

På eShift med 3×3 E9.XP skifter du alltid gir med 3×3-girhendelen.

Ettersom eShift registrerer giringen, utføres giringen på optimalt tidspunkt med et kort avbrudd i assistansen fra drivenheten. Dette letter giringen ved belastning.

eShift med Intuvia 100

Ved hvert girskift på navgiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund. En kontinuerlig girvisning er ikke tilgjengelig.

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Giret som er valgt for øyeblikket vises bare på startskjermbildet.

Du finner informasjon om versjonen til girsystemet ditt i menyen **<Innstillinger>** → **<Min sykkel>** → **<Komponenter>**.

Du finner mer informasjon i bruksanvisningen for betjeningsenheten din.



eShift med TRP E.A.S.I. A12

På eShift med TRP E.A.S.I. A12 skifter du alltid gir med TRP-girhendelen.

Ettersom eShift registrerer giringen, utføres giringen på optimalt tidspunkt med et kort avbrudd i assistansen fra drivenheten. Dette letter giringen ved belastning.

Med en separat knapp på TRP-girhendelen kan du veksle mellom manuell og automatisk girskiftmodus.

eShift med Intuvia 100

Ved hvert girskift på navgiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund. En kontinuerlig girvisning er ikke tilgjengelig.

Ønsket tråkkfrekvens for automatisk modus stilles inn via appen **eBike Flow** (begge er tilgjengelige i Apple App Store eller Google Play Store).

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Giret som er valgt for øyeblikket og modusen som er aktivert (manuell/automatisk) vises bare på startskjermbildet.

På eShift med TRP E.A.S.I. A12 kan du endre ønsket tråkkfrekvens via betjeningsenheten under sykling. Trykk på valgknappen på betjeningsenheten i mer enn 1 sekund, og velg **<eShift>**.

Du finner informasjon om versjonen til girsystemet ditt i menyen **<Innstillinger>** → **<Min sykkel>** → **<Komponenter>**.

Du finner mer informasjon i bruksanvisningen for betjeningsenheten din.

SHIMANO

eShift med Shimano Di2

På eShift med Shimano Di2 skifter du alltid gir med Shimano-girhendelen.

Ettersom eShift registrerer giringen, utføres giringen på optimalt tidspunkt med et kort avbrudd i assistansen fra drivenheten. Dette letter giringen ved belastning.

eShift med Intuvia 100

Ved hvert girskift på navgiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund. En kontinuerlig girvisning er ikke tilgjengelig.

eShift med Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Giret som er valgt for øyeblikket vises bare på startskjermbildet.

Du finner informasjon om versjonen til girsystemet ditt i menyen **<Innstillinger>** → **<Min sykkel>** → **<Komponenter>**.

Du finner mer informasjon i bruksanvisningen for betjeningsenheten din.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelhandler ved spørsmål om eBike og komponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.



Du finner mer informasjon om eBike-komponentene og funksjonene til disse i Bosch eBike Help Center.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/ tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **moottoriyksikkö** tarkoittaa Boschin kaikkia alkuperäisiä järjestelmäsukupolven **the smart system (älykäs järjestelmä)** eBike-akkuja.

- ▶ **Lue kaikissa eBike-komponenttien käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Huomaa, että eShift saattaa kytkeä vaihteelta toiselle ajon aikana, vaikka et parhaillaan polkisikaan polkimilla.** Tämä vaihtotoimen voi kytkeä manuaalisesti vaihtevivulla tai automaattisesti eShiftillä. Ketjuvaihteistossa tämä johtaa siihen, että moottoriyksikkö käyttää eturastasta itsenäisesti. Tämä liikuttaa samalla myös kaikkia voimansiirron osia ja siihen liittyviä komponentteja (esim. takapyörän jarrulevy). Loukkaantumisvaara. Toiminnon saatavuus riippuu eBike-komponenttien varustuksesta ja konfiruoinnista. Katso tätä koskevia lisätietoja eBike-valmistajan toimittamista käyttöohjeista.
- ▶ **Irrota eBike-pyörän eBike-akku, ennen kuin teet eBike-pyörään liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjua koskevat työt). Kiinteästi asennettujen eBike-akkujen yhteydessä noudata erityisiä varotoimia, jotta eBike ei voi käynnistyä itseltään.** eBiken tahaton aktivoituminen johtaa loukkaantumisvaaraan.
- ▶ **Bluetooth®-nimi ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä.** Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems käyttää tätä sanaa/logoja lisenssillä.

Yleisiä ohjeita

eShift tarkoittaa elektronisten vaihteistojärjestelmien ja **the smart system (älykäs järjestelmä)** -järjestelmäsukupolven eBiken välistä yhteyttä.

Huomautus: lisätietoja saat vaihteiston ja eBiken valmistajan toimittamista käyttöohjeista.

eShiftin kaikkien ominaisuuksien käyttämiseksi tarvitset yhteensopivan älypuhelimien ja **eBike Flow** -sovelluksen. Tämä riippuu eBike-komponenttien varustuksesta ja konfiguroinnista.

eBike Flow -sovelluksella voit muodostaa **Bluetooth®** -yhteyden älypuhelimien ja eBiken, sekä älypuhelimien ja eShiftin välille.



Älypuhelimien käyttöjärjestelmästä riippuen **eBike Flow** -sovelluksen voi ladata ilmaiseksi Apple App Storesta tai Google Play Storesta.

Lataa **eBike Flow** -sovellus skannaamalla koodi älypuhelimellasi.

eBike Flow -sovelluksen käyttöohjeet ja sitä koskevat lisätiedot saat verkko-osoitteesta

www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift, jossa on enviolo AUTOMATIQ

Säättämäsi poljentataajuuden mukaan eShift kytkee sopivan vaihteen kyseiselle nopeudelle, jotta voit pyöräillä tasaisesti polkien.

eShift ilman ajotietokonetta/Intuvia 100:n kanssa

Haluamasi poljentataajuuden voit säätää **eBike Flow** -sovelluksen tai vaihtoehtoisesti **enviolo AUTOMATIQ** -sovelluksen kautta (molemmat saatavilla Apple App Storesta tai Google Play Storesta).

eShift, jossa on Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Enviololla varustetun eShiftin kanssa voit muuttaa haluamaasi poljentataajuutta pyöräilyn aikana käyttöyksikön kautta.

Paina käyttöyksikön valintapainiketta yli 1 sekunnin ajan ja valitse **<eShift>**.

Vaihteistoversiotasi koskevia tietoja saat valikosta **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Lisätietoja saat käyttöyksikön käyttöohjeista.



eShift, jossa on Rohloff E-14

Rohloff E14:llä varustetun eShiftin kanssa vaihdat vaihteita aina Rohloff-vaihdevivulla.

Koska eShift tunnistaa vaihteen vaihdon, vaihtenvaihto tapahtuu aina parhaalla hetkellä samalla kun moottorin tehostus keskeytyy lyhyeksi ajaksi. Tämä helpottaa vaihtamista kuormitustilanteessa.

Ajotietokoneen tai käyttöyksikön näytöllä näkyvät vaihdesuositukset auttavat sinua valitsemaan sopivan vaihteen.

eShift, jossa on Intuvia 100

Jokaisen vaihtenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä. Kytettyä vaihdetta ei näytetä jatkuvasti.

eShift, jossa on Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Parhaillaan kytkettynä oleva vaihde näkyy vain aloitusnäytössä.

Vaihteistoversiotasi koskevia tietoja saat valikosta **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Lisätietoja saat käyttöyksikön käyttöohjeista.

3x3

eShift, jossa on 3x3 E9.XP

3x3 E9.XP:llä varustetun eShiftin kanssa vaihdat vaihteita aina 3x3-vaihdevivulla.

Koska eShift tunnistaa vaihteen vaihdon, vaihtenvaihto tapahtuu aina parhaalla hetkellä samalla kun moottorin tehostus keskeytyy lyhyeksi ajaksi. Tämä helpottaa vaihtamista kuormitustilanteessa.

eShift, jossa on Intuvia 100

Jokaisen vaihtenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä. Kytettyä vaihdetta ei näytetä jatkuvasti.

eShift, jossa on Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Parhaillaan kytkettynä oleva vaihde näkyy vain aloitusnäytössä.

Vaihteistoversiotasi koskevia tietoja saat valikosta **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Lisätietoja saat käyttöyksikön käyttöohjeista.



eShift, jossa on TRP E.A.S.I. A12

TRP E.A.S.I. A12:lla varustetun eShiftin kanssa vaihdat vaihteita aina TRP-vaihdevivulla.

Koska eShift tunnistaa vaihteen vaihdon, vaihtenvaihto tapahtuu aina parhaalla hetkellä samalla kun moottorin tehostus keskeytyy lyhyeksi ajaksi. Tämä helpottaa vaihtamista kuormitustilanteessa.

Voit vaihtaa manuaalisen ja automaattisen vaihtotavan välillä TRP-vaihdevivun erillisen painikkeen avulla.

eShift, jossa on Intuvia 100

Jokaisen vaihtenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä. Kytettyä vaihdetta ei näytetä jatkuvasti.

Automaattisen vaihtotavan halutun poljentataajuuden säätö tapahtuu **eBike Flow** -sovelluksen kautta (saatavilla Apple App Storesta tai Google Play Storesta).

eShift, jossa on Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Tällä hetkellä kytketty vaihde ja aktivoitu vaihtotapa (manuaalinen/automaattinen) näkyvät vain aloitusnäytössä.

TRP E.A.S.I. A12:lla varustetun eShiftin kanssa voit muuttaa haluamaasi poljentataajuutta pyöräilyn aikana käyttöyksikön kautta. Paina käyttöyksikön valintapainiketta yli 1 sekunnin ajan ja valitse **<eShift>**.

Vaihteistoversiotasi koskevia tietoja saat valikosta **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Lisätietoja saat käyttöyksikön käyttöohjeista.

SHIMANO

eShift, jossa Shimano Di2

Shimano Di2:lla varustetun eShiftin kanssa vaihdat vaihteita aina Shimano-vaihdevivulla.

Koska eShift tunnistaa vaihteen vaihdon, vaihteenvaihto tapahtuu aina parhaalla hetkellä samalla kun moottorin tehoetus keskeytyy lyhyeksi ajaksi. Tämä helpottaa vaihtamista kuormitustilanteessa.

eShift, jossa on Intuvia 100

Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä. Kytkettyä vaihdetta ei näytetä jatkuvasti.

eShift, jossa on Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Parhailtaan kytkettynä oleva vaihde näkyy vain aloitusnäytössä.

Vaihteistoversiotasi koskevia tietoja saat valikosta **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Lisätietoja saat käyttöyksikön käyttöohjeista.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käännä valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-pyörään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.



Bosch eBike Help Centeristä saat lisätietoja eBike-komponenteista ja niiden toiminnoista.

Öryggisleiðbeiningar



Lesið allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar. Ef ekki er farið að í samræmi við öryggisupplýsingar og leiðbeiningar getur það haft í för með sér raflost, eldsvoða og/eða alvarlegt líkamstjón.

Geyma skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar til síðari nota.

Þegar talað er um **drifeiningu** í þessari notendahandbók er átt við allar upprunalegar Bosch-drifeiningar sem tilheyra kynslóðinni **the smart system**.

- ▶ **Lesið og fylgjja skal öryggisupplýsingum og leiðbeiningum í öllum notendahandbókum fyrir búnað rafhjólans sem og í notendahandbók rafhjólans.**
- ▶ **Athugaðu að það getur verið að eShift skipti um gir á ferð þegar þú ert ekki að stíga á fótstigin.** Ýmist er hægt að gera þetta handvirkt með girskiptinum eða sjálfvirkt með eShift. Þegar skiptir er á hjólinu leiðir það til þess að drifeiningin knýr framtannahjólíð á eigin spýtur. Við það hreyfast um leið allir hlutar drifsins og tengdir íhlutir (t.d. bremsudiskur á afturhjól). Hætta er á meiðslum. Það hvort eiginleikinn er í boði fer eftir útbúnaði og útfærslu íhluta á rafhjólinu. Nánari upplýsingar um þetta er að finna í notendahandbókinni frá framleiðanda rafhjólans.
- ▶ **Taka skal rafhlöðuna úr rafhjólinu áður en vinna (t.d. skoðun, viðgerðir, samsetning, viðhald, vinna við keðju o.s.frv.) fer fram. Þegar um er að ræða innbyggðar rafhlöður í rafhjólum sem ekki er hægt að taka úr skal gera sérstakar ráðstafanir til að tryggja að rafhjólíð geti ekki farið í gang.** Hætta er á meiðslum ef rafhjólíð er sett óvart í gang.
- ▶ Orðmerkið **Bluetooth®** og myndmerkin (nafnmerkin) eru skráð vörumerki í eigu Bluetooth SIG, Inc. Öll notkun þessa orðmerkis/þessara myndmerkja af hálfu Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems er samkvæmt leyfi.

Almennar upplýsingar

eShift felur í sér tengingu rafrænnar girskiptingar við rafhjól sem tilheyrir kynslóðinni **the smart system**.

Athugaðu: Frekari upplýsingar er að finna í notendahandbókunum frá framleiðanda skiptingarinnar og rafhjólans.

Til þess að geta nýtt eShift til fulls getur þú þurft samhæfan farsíma með appinu **eBike Flow**. Þetta fer eftir útbúnaði og útfærslu íhluta á rafhjólinu.

Með appinu **eBike Flow** er hægt að koma á **Bluetooth®**-tengingu milli farsíma og rafhjólans, sem og milli farsíma og eShift.



Allt eftir stýrikerfi farsímans er hægt að sækja appið **eBike Flow** ókeypis í Apple App Store eða Google Play Store.

Skannaðu kóðann með farsímanum til að sækja appið **eBike Flow**.

Leiðbeiningar um notkun appins **eBike Flow** og frekari upplýsingar er að finna á www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift með enviolo AUTOMATIQ

Í samræmi við stillingu þína á snúningshraða sveifar lagar eShift girhlutfallið (gírinn) að hraðanum hverju sinni, svo þú getir hjólað með jöfnum snúningshraða á sveifinni.

eShift án hjólatölvu/með Intuvia 100

Snúningshraði sveifar er stilltur með appinu **eBike Flow** eða með appinu **enviolo AUTOMATIQ** (sem eru bæði fánleg í Apple App Store og Google Play Store).

eShift með Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Þegar um er að ræða eShift með enviolo er hægt að breyta æskilegum snúningshraða sveifar á ferð með stjórnbúnaðinum.

Haltu valhnappinum á stjórnbúnaðinum inni í meira en 1 sekúndu og veldu **<eShift>**.

Upplýsingar um útgáfu girskiptingarinnar er að finna í valmyndinni **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Frekari upplýsingar er að finna í notendahandbók stjórnbúnaðarins.



eShift með Rohloff E-14

Þegar um er að ræða eShift með Rohloff E14 er alltaf skipt um gíra með Rohloff-girskiptinum.

Þar sem eShift greinir skiptinguna fer skiptingin fram á ákjósanlegum tíma með stuttu rofi á drifstuðningi. Það auðveldar skiptingu undir álagi.

Ráðleggingarnar um girskiptingu, sem birtast á skjá hjólatölvunnar eða stjórnbúnaðarins, aðstoða þig við að velja viðeigandi gír.

eShift með Intuvia 100

Í hvert sinn sem skipt er um gír er gírinn sýndur í stutta stund á skjánum. Gírinn er ekki sýndur stöðugt á skjánum.

eShift með Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Gírinn sem hjólið er í kemur eingöngu fram á upphafsskjánum.

Upplýsingar um útgáfu girskiptingarinnar er að finna í valmyndinni **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Frekari upplýsingar er að finna í notendahandbók stjórnbúnaðarins.

3x3

eShift með 3x3 E9.XP

Þegar um er að ræða eShift með 3x3 E9.XP er alltaf skipt um gíra með 3x3-girskiptinum.

Þar sem eShift greinir skiptinguna fer skiptingin fram á ákjósanlegum tíma með stuttu rofi á drifstuðningi. Það auðveldar skiptingu undir álagi.

eShift með Intuvia 100

Í hvert sinn sem skipt er um gír er gírinn sýndur í stutta stund á skjánum. Gírinn er ekki sýndur stöðugt á skjánum.

eShift með Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Gírinn sem hjólið er í kemur eingöngu fram á upphafsskjánum.

Upplýsingar um útgáfu girskiptingarinnar er að finna í valmyndinni **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Frekari upplýsingar er að finna í notendahandbók stjórnbúnaðarins.



eShift með TRP E.A.S.I. A12

Þegar um er að ræða eShift með TRP E.A.S.I. A12 er alltaf skipt um gíra með TRP-girskiptinum.

Þar sem eShift greinir skiptinguna fer skiptingin fram á ákjósanlegum tíma með stuttu rofi á drifstuðningi. Það auðveldar skiptingu undir álagi.

Með sérstökum hnappi á TRP-girskiptinum er hægt að skipta á milli handskiptingar og sjálfskiptingar.

eShift með Intuvia 100

Í hvert sinn sem skipt er um gír er gírinn sýndur í stutta stund á skjánum. Gírinn er ekki sýndur stöðugt á skjánum.

Snúningshraði sveifar fyrir sjálfskiptingu er stilltur með appinu **eBike Flow** (sem hægt er að nálgast í Apple App Store og Google Play Store).

eShift með Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Gírinn sem hjólið er í og stillingin sem er valin (handskipting/ sjálfskipting) koma eingöngu fram á upphafsskjánum.

Þegar um er að ræða eShift með TRP E.A.S.I. A12 er hægt að breyta æskilegum snúningshraða sveifar á ferð með stjórnbúnaðinum. Haltu valhnappinum á stjórnbúnaðinum inni í meira en 1 sekúndu og veldu **<eShift>**.

Upplýsingar um útgáfu girskiptingarinnar er að finna í valmyndinni **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Frekari upplýsingar er að finna í notendahandbók stjórnbúnaðarins.

SHIMANO

eShift með Shimano Di2

Þegar um er að ræða eShift með Shimano Di2 er alltaf skipt um gíra með Shimano-gírskiptinum.

Þar sem eShift greinir skiptinguna fer skiptingin fram á ákjósanlegum tíma með stuttu rofi á drifstuðningi. Það auðveldar skiptingu undir álagi.

eShift með Intuvia 100

Í hvert sinn sem skipt er um gír er gírinn sýndur í stutta stund á skjánum. Gírinn er ekki sýndur stöðugt á skjánum.

eShift með Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Gírinn sem hjólið er í kemur eingöngu fram á upphafsskjánum.

Upplýsingar um útgáfu gírskiptingarinnar er að finna í valmyndinni **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Frekari upplýsingar er að finna í notendahandbók stjórnbúnaðarins.

Notendabjónusta og ráðleggingar um notkun

Ef óskað er upplýsinga um rafhjólið og hluta þess skal snúa sér til viðurkennds söluaðila reiðhjóla.

Finna má samskiptaupplýsingar fyrir viðurkennda söluaðila reiðhjóla á vefsíðunni www.bosch-ebike.com.



Nánari upplýsingar um hluta rafhjólans og virkni þeirra er að finna í Bosch eBike Help Center.

Υποδείξεις ασφαλείας



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας όρος **μονάδα κίνησης** αναφέρεται σε όλες τις γνήσιες μονάδες κίνησης Bosch της γενιάς συστήματος **the smart system**.

► **Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε όλες τις οδηγίες λειτουργίας των εξαρτημάτων του eBike καθώς και τις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας.**

► **Προσέξτε, ότι το eShift κατά τη διάρκεια της οδήγησης ενδοχόμενως μπορεί να αλλάξει ταχύτητες, χωρίς να πεταλιζετε ενεργά.** Αυτή η διαδικασία μπορεί να ξεκινήσει χειροκίνητα μέσω του μοχλού αλλαγής ταχύτητας ή αυτόματα μέσω του eShift. Σε περίπτωση ενός μηχανισμού ταχυτήτων ντεραγιέρ αυτό έχει ως αποτέλεσμα, να κινεί η μονάδα κίνησης τον δίσκο της αλυσίδας αυτόνομα. Όλα τα μέρη του μηχανισμού κίνησης και τα συνδεδεμένα εξαρτήματα (π.χ. δίσκος πέδησης στον πίσω τροχό) κινούνται έτσι επίσης. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας εξαρτάται από τον εξοπλισμό και τη διαμόρφωση των εξαρτημάτων του eBike σας. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του eBike.

► **Αφαιρέστε την μπαταρία eBike από το eBike, προτού αρχίσετε με την εργασία (π.χ. επιθεώρηση, επισκευή, συναρμολόγηση, συντήρηση, εργασία στην αλυσίδα κ.λπ.) στο eBike. Σε περίπτωση σταθερά τοποθετημένων μπαταριών eBike, λάβετε ιδιαίτερα προφυλακτικά μέτρα, για να εξασφαλίσετε, ότι το eBike δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο του.** Σε περίπτωση ακούσιας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

► Το λεκτικό σήμα **Bluetooth®** όπως επίσης τα εικονογράμματα (λογότυπα) είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα και ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των λεκτικών σημάτων/εικονογραμμάτων από την εταιρεία Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems πραγματοποιείται με τη σχετική άδεια χρήσης.

Γενικές υποδείξεις

Κάτω από eShift καταλαβαίνει κανείς την ενσωμάτωση των ηλεκτρονικών συστημάτων αλλαγής ταχυτήτων στο eBiked της γενιάς συστήματος **the smart system**.

Υπόδειξη: Περαιτέρω πληροφορίες θα βρείτε στις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων και του κατασκευαστή του eBike.

Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το eShift σε πλήρη έκταση, χρειάζεται ένα συμβατό smartphone με την εφαρμογή (app) **eBike Flow**. Αυτό εξαρτάται από τον εξοπλισμό και τη διαμόρφωση των εξαρτημάτων του eBike σας.

Με την εφαρμογή (app) **eBike Flow** μπορεί να αποκατασταθεί μια σύνδεση **Bluetooth®** μεταξύ smartphone και eBike καθώς και μεταξύ smartphone και eShift.



Ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα του smartphone μπορεί η εφαρμογή (app) **eBike Flow** να κατέβει δωρεάν από το Apple App Store ή το Google Play Store.

Σαρώστε με το smartphone σας τον κωδικό, για να κατεβάσετε την εφαρμογή (app) **eBike Flow**.

Οδηγίες για τη χρήση της εφαρμογής (app) **eBike Flow** και περαιτέρω πληροφορίες θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift με enviolo AUTOMATIq

Ανάλογα με τη ρύθμιση της συχνότητας πεταλιώματος, το eShift προσαρμόζει την εκάστοτε σχέση μετάδοσης στην ταχύτητά σας, έτσι ώστε να οδηγείτε με σταθερή συχνότητα πεταλιώματος.

eShift χωρίς υπολογιστή οχήματος/με Intuvia 100

Η ρύθμιση της επιθυμητής συχνότητας πεταλιώματος πραγματοποιείται μέσω της εφαρμογής (app) **eBike Flow** ή εναλλακτικά μέσω της εφαρμογής (app) **enviolo AUTOMATIq** (και οι δύο διαθέσιμες στο Apple App Store ή στο Google Play Store).

eShift με Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Σε περίπτωση eShift με enviolo μπορείτε να αλλάξετε την επιθυμητή συχνότητα πεταλιώματος κατά τη διάρκεια της οδήγησης με τη μονάδα χειρισμού.

Πατήστε το πλήκτρο επιλογής για πάνω από 1 s στη μονάδα χειρισμού και επιλέξτε **<eShift>**.

Πληροφορίες για την έκδοση του μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων θα βρείτε στο μενού **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Για περισσότερες πληροφορίες διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της μονάδας χειρισμού.



eShift με Rohloff E-14

Σε περίπτωση eShift με Rohloff E14 αλλάζετε τις ταχύτητες πάντοτε μέσω του μοχλού αλλαγής ταχύτητας Rohloff.

Επειδή το eShift αναγνωρίζει τη διαδικασία αλλαγής ταχύτητας, η διαδικασία αλλαγής ταχύτητας πραγματοποιείται στην ιδανική χρονική στιγμή με μια σύντομη διακοπή της υποστήριξης μέσω του κινητήρα. Αυτό διευκολύνει την αλλαγή ταχύτητας υπό φορτίο.

Οι συστάσεις ταχύτητας, που εμφανίζονται στην οθόνη του υπολογιστή οχήματος ή της μονάδας χειρισμού, σας βοηθούν στην επιλογή της κατάλληλης ταχύτητας.

eShift με Intuvia 100

Σε κάθε αλλαγή ταχύτητας εμφανίζεται για λίγο η τοποθετημένη ταχύτητα στην οθόνη. Μια συνεχής ένδειξη της ταχύτητας δεν είναι διαθέσιμη.

eShift με Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Η τρέχουσα τοποθετημένη ταχύτητα εμφανίζεται μόνο στην οθόνη εκκίνησης.

Πληροφορίες για την έκδοση του μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων θα βρείτε στο μενού **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Για περισσότερες πληροφορίες διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της μονάδας χειρισμού.



eShift με 3×3 E9.XP

Σε περίπτωση eShift με 3×3 E9.XP αλλάζετε τις ταχύτητες πάντοτε μέσω του μοχλού αλλαγής ταχύτητας 3×3.

Επειδή το eShift αναγνωρίζει τη διαδικασία αλλαγής ταχύτητας, η διαδικασία αλλαγής ταχύτητας πραγματοποιείται στην ιδανική χρονική στιγμή με μια σύντομη διακοπή της υποστήριξης μέσω του κινητήρα. Αυτό διευκολύνει την αλλαγή ταχύτητας υπό φορτίο.

eShift με Intuvia 100

Σε κάθε αλλαγή ταχύτητας εμφανίζεται για λίγο η τοποθετημένη ταχύτητα στην οθόνη. Μια συνεχής ένδειξη της ταχύτητας δεν είναι διαθέσιμη.

eShift με Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Η τρέχουσα τοποθετημένη ταχύτητα εμφανίζεται μόνο στην οθόνη εκκίνησης.

Πληροφορίες για την έκδοση του μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων θα βρείτε στο μενού **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Για περισσότερες πληροφορίες διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της μονάδας χειρισμού.



eShift με TRP E.A.S.I. A12

Σε περίπτωση eShift με TRP E.A.S.I. A12 αλλάζετε τις ταχύτητες πάντοτε μέσω του μοχλού αλλαγής ταχύτητας TRP.

Επειδή το eShift αναγνωρίζει τη διαδικασία αλλαγής ταχύτητας, η διαδικασία αλλαγής ταχύτητας πραγματοποιείται στην ιδανική χρονική στιγμή με μια σύντομη διακοπή της υποστήριξης μέσω του κινητήρα. Αυτό διευκολύνει την αλλαγή ταχύτητας υπό φορτίο.

Με ένα ξεχωριστό πλήκτρο στον μοχλό αλλαγής ταχύτητας TRP μπορείτε να κάνετε εναλλαγή μεταξύ χειροκίνητης και αυτόματης λειτουργίας αλλαγής ταχύτητας.

eShift με Intuvia 100

Σε κάθε αλλαγή ταχύτητας εμφανίζεται για λίγο η τοποθετημένη ταχύτητα στην οθόνη. Μια συνεχής ένδειξη της ταχύτητας δεν είναι διαθέσιμη.

Η ρύθμιση της επιθυμητής συχνότητας πεταλίσματος για την αυτόματη λειτουργία πραγματοποιείται μέσω της εφαρμογής (app) **eBike Flow** (διαθέσιμη στο Apple App Store ή στο Google Play Store).

eShift με Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Η τρέχουσα τοποθετημένη ταχύτητα και η ενεργοποιημένη λειτουργία (χειροκίνητη/αυτόματη) εμφανίζονται μόνο στην οθόνη εκκίνησης.

Σε περίπτωση eShift με TRP E.A.S.I. A12 μπορείτε να αλλάξετε την επιθυμητή συχνότητα πεταλίσματος κατά τη διάρκεια της οδήγησης με τη μονάδα χειρισμού. Πατήστε το πλήκτρο επιλογής για πάνω από 1 s στη μονάδα χειρισμού και επιλέξτε **<eShift>**.

Πληροφορίες για την έκδοση του μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων θα βρείτε στο μενού **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Για περισσότερες πληροφορίες διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της μονάδας χειρισμού.



eShift με Shimano Di2

Σε περίπτωση με Shimano Di2 αλλάζετε τις ταχύτητες πάντοτε μέσω του μοχλού αλλαγής ταχύτητας Shimano.

Επειδή το eShift αναγνωρίζει τη διαδικασία αλλαγής ταχύτητας, η διαδικασία αλλαγής ταχύτητας πραγματοποιείται στην ιδανική χρονική στιγμή με μια σύντομη διακοπή της υποστήριξης μέσω του κινητήρα. Αυτό διευκολύνει την αλλαγή ταχύτητας υπό φορτίο.

eShift με Intuvia 100

Σε κάθε αλλαγή ταχύτητας εμφανίζεται για λίγο η τοποθετημένη ταχύτητα στην οθόνη. Μια συνεχής ένδειξη της ταχύτητας δεν είναι διαθέσιμη.

eShift με Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Η τρέχουσα τοποθετημένη ταχύτητα εμφανίζεται μόνο στην οθόνη εκκίνησης.

Πληροφορίες για την έκδοση του μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων θα βρείτε στο μενού **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Για περισσότερες πληροφορίες διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της μονάδας χειρισμού.

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Για όλες τις ερωτήσεις σας σχετικά με το eBike και τα εξαρτήματά του, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορα ποδηλάτων.

Στοιχεία επικοινωνίας εξουσιοδοτημένων εμπόρων ποδηλάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.bosch-ebike.com.



Περαιτέρω πληροφορίες για τα εξαρτήματα του eBike και τις λειτουργίες τους θα βρείτε στο Bosch eBike Help Center.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **jednostka napędowa** odnosi się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Należy pamiętać, że urządzenie eShift może się włączyć także podczas jazdy, nawet gdy użytkownik nie pedałuje.** Proces ten może zostać zainicjowany ręcznie za pomocą manetki lub automatycznie przez eShift. W przypadku zmiany przełożeń prowadzi to do tego, że jednostka napędowa samodzielnie napędza koło łańcuchowe. Wszystkie części napędu oraz powiązane z nimi komponenty (np. tarcza hamulcowa tylnego koła) także się poruszają. Istnieje ryzyko doznania obrażeń ciała. Dostępność funkcji zależy od wyposażenia i konfiguracji komponentów danego roweru elektrycznego. Szczegółowe informacje na ten temat są podane w instrukcji obsługi producenta roweru elektrycznego.
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.) należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego. W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe należy podjąć dodatkowe środki ostrożności zapobiegające możliwości włączenia się roweru elektrycznego.** Niezamierzony uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ Znak słowny **Bluetooth®** oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków słownych/graficznych przez spółkę Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.

Wskazówki ogólne

Pojęcie eShift oznacza elektroniczny system wspomagania zintegrowany w rowerze elektrycznym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Wskazówka: Dalsze informacje są dostępne w instrukcjach obsługi producenta przekładni i roweru elektrycznego.

Aby w pełni korzystać z urządzenia eShift, może być konieczne posiadanie kompatybilnego smartfona z aplikacją **eBike Flow**. Zależy to od wyposażenia i konfiguracji komponentów danego roweru elektrycznego.

Za pomocą aplikacji **eBike Flow** można nawiązać przez **Bluetooth®** połączenie pomiędzy smartfonem i rowerem elektrycznym lub pomiędzy smartfonem i urządzeniem eShift.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Instrukcja obsługi aplikacji **eBike Flow** oraz dalsze informacje są dostępne na stronie www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift z enviolo AUTOMATIq

Odpowiednio do ustawionej przez użytkownika częstotliwości pedałowania urządzenie eShift dopasowuje przełożenie (bieg) do prędkości jazdy, aby można było utrzymywać równomierną częstotliwość pedałowania.

eShift bez komputera pokładowego / z komputerem pokładowym Intuvia 100

Ustawianie żądanej częstotliwości pedałowania odbywa się w aplikacji **eBike Flow** lub alternatywnie w aplikacji **enviolo AUTOMATIq** (obie są dostępne w sklepach Apple App Store lub Google Play Store).

eShift z Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

W przypadku urządzenia eShift z enviolo na panelu sterowania można zmieniać częstotliwość pedałowania podczas jazdy.

Na panelu sterowania nacisnąć przycisk wyboru i przytrzymać przez ponad 1 s, a następnie wybrać **<eShift>**.

Informacje dotyczące wersji przekładni znajdują się w menu **<Ustawienia>** → **<Mój eBike>** → **<Komponenty>**.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi panelu sterowania.



eShift z Rohloff E-14

W przypadku urządzenia eShift z Rohloff E14 można zawsze zmieniać przełożenia za pomocą manetki Rohloff.

Ponieważ urządzenie eShift rozpoznaje zmianę przełożenia, zmiana przełożenia odbywa się w optymalnym momencie i przy krótko trwającej przerwie we wspomaganiu przez napęd. Ułatwia do zmianę przełożeń przy obciążeniu.

Zalecenia dotyczące zmiany przełożeń, pojawiające się na wyświetlaczu komputera pokładowego lub panelu sterowania, wspierają użytkownika przy wyborze odpowiedniego przełożenia.

eShift z Intuvia 100

Podczas każdej zmiany przełożeń nowe przełożenie pojawia się na krótko na wyświetlaczu. Trwałe wyświetlanie przełożenia nie jest dostępne.

eShift z Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktualne przełożenie wyświetlane jest wyłącznie na ekranie startowym.

Informacje dotyczące wersji przekładni znajdują się w menu **<Ustawienia>** → **<Mój eBike>** → **<Komponenty>**.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi panelu sterowania.



eShift z 3×3 E9.XP

W przypadku urządzenia eShift z 3×3 E9.XP należy zawsze zmieniać przełożenia przy pomocy manetki 3×3.

Ponieważ urządzenie eShift rozpoznaje zmianę przełożenia, zmiana przełożenia odbywa się w optymalnym momencie i przy krótko trwającej przerwie we wspomaganiu przez napęd. Ułatwia do zmianę przełożeń przy obciążeniu.

eShift z Intuvia 100

Podczas każdej zmiany przełożeń nowe przełożenie pojawia się na krótko na wyświetlaczu. Trwałe wyświetlanie przełożenia nie jest dostępne.

eShift z Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktualne przełożenie wyświetlane jest wyłącznie na ekranie startowym.

Informacje dotyczące wersji przekładni znajdują się w menu **<Ustawienia>** → **<Mój eBike>** → **<Komponenty>**.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi panelu sterowania.



eShift z TRP E.A.S.I. A12

W przypadku eShift z TRP E.A.S.I. A12 przełożenia należy zawsze zmieniać przy pomocy manetki TRP.

Ponieważ urządzenie eShift rozpoznaje zmianę przełożenia, zmiana przełożenia odbywa się w optymalnym momencie i przy krótko trwającej przerwie we wspomaganiu przez napęd. Ułatwia do zmianę przełożeń przy obciążeniu.

Za pomocą oddzielnego przycisku na manetce TRP użytkownik może wybrać ręczny lub automatyczny tryb zmiany przełożeń.

eShift z Intuvia 100

Podczas każdej zmiany przełożeń nowe przełożenie pojawia się na krótko na wyświetlaczu. Trwałe wyświetlanie przełożenia nie jest dostępne.

Ustawianie żądanej częstotliwości pedałowania dla trybu automatycznego odbywa się w aplikacji **eBike Flow** (dostępna w sklepach Apple App Store lub Google Play Store).

eShift z Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktualne przełożenie i aktywowany tryb (ręczny/automatyczny) wyświetlane są wyłącznie na ekranie startowym.

W przypadku eShift z TRP E.A.S.I. A12 na panelu sterowania można zmieniać częstotliwość pedałowania podczas jazdy. Na panelu sterowania nacisnąć przycisk wyboru i przytrzymać przez ponad 1 s, a następnie wybrać **<eShift>**.

Informacje dotyczące wersji przekładni znajdują się w menu **<Ustawienia>** → **<Mój eBike>** → **<Komponenty>**.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi panelu sterowania.



eShift z Shimano Di2

W przypadku urządzenia eShift z Shimano Di2 należy zawsze zmieniać przełożenia za pomocą manetki Shimano.

Ponieważ urządzenie eShift rozpoznaje zmianę przełożenia, zmiana przełożenia odbywa się w optymalnym momencie i przy krótko trwającej przerwie we wspomaganiu przez napęd. Ułatwia do zmianę przełożeń przy obciążeniu.

eShift z Intuvia 100

Podczas każdej zmiany przełożeń nowe przełożenie pojawia się na krótko na wyświetlaczu. Trwałe wyświetlanie przełożenia nie jest dostępne.

eShift z Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktualne przełożenie wyświetlane jest wyłącznie na ekranie startowym.

Informacje dotyczące wersji przekładni znajdują się w menu **<Ustawienia>** → **<Mój eBike>** → **<Komponenty>**.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi panelu sterowania.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

www.bosch-ebike.com.



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **pohonná jednotka**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Upozorňujeme, že eShift může případně řadit i během jízdy, aniž byste aktivně šlapali.** Tento proces lze vyvolat manuálně řadicí páčkou nebo ho může automaticky vyvolat eShift. U přehazovačky to vede k tomu, že pohonná jednotka samostatně pohání řetězové kolečko. Tím se rovněž pohybují všechny součásti pohonu a s nimi spojené komponenty (např. brzdový kotouč na zadním kole). Hrozí nebezpečí poranění. Dostupnost funkce závisí na vybavení a konfiguraci komponent systému eBike. Podrobnosti k tomu najdete v návodu k obsluze od výrobce systému eBike.
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze). U pevně zabudovaných akumulátorů eBike proveďte prosím mimořádně pečlivě preventivní opatření, aby se systém eBike nemohl zapnout.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth®* a obrazové ochranné známky (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / obrazové ochranné známky společností Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems podléhá licenci.

Všeobecná upozornění

eShift znamená zapojení elektronických řadičích systémů do systému eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Upozornění: Podrobné informace najdete v návodech k obsluze od výrobce řazení a systému eBike.

Abyste mohli používat eShift v plném rozsahu, potřebujete případně kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**. Závísí to na výbavě a konfiguraci komponent systému eBike.

Pomocí aplikace **eBike Flow** lze vytvořit spojení přes *Bluetooth®* mezi chytrým telefonem a systémem eBike a dále mezi chytrým telefonem a eShift.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Návod k použití aplikace **eBike Flow** a podrobnější informace najdete na www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift s enviolo AUTOMATIQ

Podle frekvence šlapání, kterou jste nastavili, přizpůsobí eShift příslušný převod (převodový stupeň) podle vaší rychlosti tak, abyste jeli s rovnoměrnou frekvencí šlapání.

eShift bez palubního počítače/s Intuvia 100

Nastavení požadované frekvence šlapání se provádí pomocí aplikace **eBike Flow** nebo alternativně pomocí aplikace **enviolo AUTOMATIQ** (obě lze získat v Apple App Store nebo v Google Play Store).

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

U eShift enviolo můžete požadovanou frekvenci šlapání za jízdy změnit pomocí ovládací jednotky.

Podržte déle než 1 s stisknuté výběrové tlačítko na ovládací jednotce a zvolte **<eShift>**.

Informace o verzi vašeho řazení najdete v menu **<Nastavení>** → **<Můj eBike>** → **<Komponenty>**.

Více informací najdete v návodu k obsluze ovládací jednotky.



eShift s Rohloff E-14

U eShift s Rohloff E14 přepínáte převodové stupně vždy pomocí řadicí páčky Rohloff.

Protože eShift rozpozná řazení, proběhne řazení v optimálním okamžiku s krátkým přerušením podpory pohonu. Tak se snižuje řazení při zatížení.

Doporučené řazení, které se zobrazuje na displeji palubního počítače nebo ovládací jednotky, vám pomáhá zvolit vhodný stupeň.

eShift s Intuvia 100

Při každé změně převodového stupně se na displeji krátce zobrazí zařazený převodový stupeň. Trvalé zobrazení převodového stupně není k dispozici.

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuálně zařazený převodový stupeň se zobrazuje výhradně na úvodní obrazovce.

Informace o verzi vašeho řazení najdete v menu **<Nastavení>** → **<Můj eBike>** → **<Komponenty>**.

Více informací najdete v návodu k obsluze ovládací jednotky.

3x3

eShift s 3×3 E9.XP

U eShift s 3×3 E9.XP přepínete převodové stupně vždy pomocí řadicí páčky 3 × 3.

Protože eShift rozpozná řazení, proběhne řazení v optimálním okamžiku s krátkým přerušením podpory pohonu. Tak se snižuje řazení při zatížení.

eShift s Intuvia 100

Při každé změně převodového stupně se na displeji krátce zobrazí zařazený převodový stupeň. Trvalé zobrazení převodového stupně není k dispozici.

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuálně zařazený převodový stupeň se zobrazuje výhradně na úvodní obrazovce.

Informace o verzi vašeho řazení najdete v menu **<Nastavení>** → **<Můj eBike>** → **<Komponenty>**.

Více informací najdete v návodu k obsluze ovládací jednotky.



eShift s TRP E.A.S.I. A12

U eShift s TRP E.A.S.I. A12 přepínáte převodové stupně vždy pomocí řadicí páčky TRP.

Protože eShift rozpozná řazení, proběhne řazení v optimálním okamžiku s krátkým přerušením podpory pohonu. Tak se snižuje řazení při zatížení.

Pomocí samostatného tlačítka na řadicí páčce TRP můžete přepínat mezi manuálním a automatickým režimem řazení.

eShift s Intuvia 100

Při každé změně převodového stupně se na displeji krátce zobrazí zařazený převodový stupeň. Trvalé zobrazení převodového stupně není k dispozici.

Nastavení požadované frekvence šlapání pro automatický režim se provádí v aplikaci **eBike Flow** (lze získat v Apple App Store nebo v Google Play Store).

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuálně zařazený převodový stupeň a aktivovaný režim (manuální/automatický) se zobrazují výhradně na úvodní obrazovce.

U eShift s TRP E.A.S.I. A12 můžete požadovanou frekvenci šlapání za jízdy změnit pomocí ovládací jednotky. Podržte déle než 1 s stisknuté výběrové tlačítko na ovládací jednotce a zvolte **<eShift>**.

Informace o verzi vašeho řazení najdete v menu **<Nastavení>** → **<Můj eBike>** → **<Komponenty>**.

Více informací najdete v návodu k obsluze ovládací jednotky.

SHIMANO

eShift se Shimano Di2

U eShift se Shimano Di2 přepínáte převodové stupně vždy pomocí řadicí páčky Rohloff.

Protože eShift rozpozná řazení, proběhne řazení v optimálním okamžiku s krátkým přerušením podpory pohonu. Tak se snižuje řazení při zatížení.

eShift s Intuvia 100

Při každé změně převodového stupně se na displeji krátce zobrazí zařazený převodový stupeň. Trvalé zobrazení převodového stupně není k dispozici.

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuálně zařazený převodový stupeň se zobrazuje výhradně na úvodní obrazovce.

Informace o verzi vašeho řazení najdete v menu **<Nastavení>** → **<Můj eBike>** → **<Komponenty>**.

Více informací najdete v návodu k obsluze ovládací jednotky.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Ušchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Výraz **pohonná jednotka**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Uvedomte si, že eShift sa môže prípadne zapnúť počas jazdy bez toho, aby ste aktívne šliapali do pedálov.** Tento postup možno iniciovať manuálne pomocou radiacej páčky alebo automaticky cez eShift. Pri prehadzovačke to vedie k tomu, že pohonná jednotka samostatne poháňa reťazové koleso. Všetky diely pohonu a s ním spojené komponenty (napr. brzdový kotúč na zadnom kolese) sa budú tiež pohybovať. Hrozí riziko poranenia. Prítomnosť tejto funkcie závisí od vybavenia a konfigurácie vašich eBike komponentov. Podrobné informácie nájdete v návode na obsluhu výrobcu eBike.
- ▶ **Pred začiatkom prác na bicykli eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.) vyberte z neho eBike akumulátor. Pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch urobte mimoriadne dôkladné opatrenia, aby sa eBike nemohol zapnúť.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ Slovné označenie a tiež grafické znaky (logá) *Bluetooth*[®] sú registrované ochranné známky a sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/týchto grafických znakov spoločnosťou Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems je na základe licencie.

Všeobecné upozornenia

Pod názvom eShift sa rozumie začlenenie elektronických systémov radenia do eBike systémovej generácie **the smart system**.

Upozornenie: Ďalšie informácie nájdete v návodoch na obsluhu výrobcu radenia a eBike.

Aby ste mohli eShift využívať v plnom rozsahu, je prípadne potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**. To závisí od vybavenia a konfigurácie vašich eBike komponentov.

Pomocou aplikácie **eBike Flow** možno vytvoriť spojenie *Bluetooth*[®] medzi smartfónom a eBike a tiež medzi smartfónom a eShift.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vaším smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Návod na používanie aplikácie **eBike Flow** a ďalšie informácie nájdete na stránke www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift s enviolo AUTOMATIq

Podľa vami nastavenej frekvencie šliapania prispôsobuje eShift aktuálny prevod (prevodový stupeň) podľa vašej rýchlosti tak, aby ste šliapali rovnomernou frekvenciou šliapania.

eShift bez palubného počítača/s Intuvia 100

Nastavenie želanej frekvencie šliapania sa robí pomocou aplikácie **eBike Flow** alebo tiež pomocou aplikácie **enviolo AUTOMATIq** (obidve dostupné v Apple App Store alebo Google Play Store).

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Pri eShift s enviolo môžete želanú frekvenciu šliapania meniť počas jazdy pomocou ovládacej jednotky.

Stlačte tlačidlo výberu na vašej ovládacej jednotke na dlhšie ako 1 s a zvolte **<eShift>**.

Informácie o verzii vášho prevodového systému nájdete v menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vašej ovládacej jednotky.



eShift s Rohloff E-14

Pri eShift s Rohloff E14 prepínajte prevodové stupne vždy pomocou radiacej páčky Rohloff.

Keďže eShift rozpozná radenie, prebieha radenie v optimálnej chvíli pri krátkodobom prerušení podpory pohonu. To uľahčuje radenie pri záťaži.

Odporúčania preradovania, ktoré sa zobrazujú na displeji palubného počítača alebo ovládacej jednotky, vám pomáhajú pri výbere vhodného prevodového stupňa.

eShift s Intuvia 100

Pri každej zmene prevodového stupňa sa zaradený stupeň na chvíľu zobrazí na displeji. Trvalé zobrazovanie prevodového stupňa nie je k dispozícii.

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktuálne zaradený prevodový stupeň sa zobrazí výlučne na úvodnej obrazovke.

Informácie o verzii vášho prevodového systému nájdete v menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vašej ovládacej jednotky.

3x3

eShift s 3x3 E9.XP

Pri eShift s 3x3 E9.XP prepínajte prevodové stupne vždy pomocou radiacej páčky 3x3.

Keďže eShift rozpozná radenie, prebieha radenie v optimálnej chvíli pri krátkodobom prerušení podpory pohonu. To uľahčuje radenie pri záťaži.

eShift s Intuvia 100

Pri každej zmene prevodového stupňa sa zaradený stupeň na chvíľu zobrazí na displeji. Trvalé zobrazovanie prevodového stupňa nie je k dispozícii.

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktuálne zaradený prevodový stupeň sa zobrazí výlučne na úvodnej obrazovke.

Informácie o verzii vášho prevodového systému nájdete v menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vašej ovládacej jednotky.



eShift s TRP E.A.S.I. A12

Pri eShift s TRP E.A.S.I. A12 prepínajte prevodové stupne vždy pomocou radiacej páčky TRP.

Keďže eShift rozpozná radenie, prebieha radenie v optimálnej chvíli pri krátkodobom prerušení podpory pohonu. To uľahčuje radenie pri záťaži.

Pomocou samostatného tlačidla na radiacej páčke TRP môžete prepínať medzi manuálnym a automatickým režimom radenia.

eShift s Intuvia 100

Pri každej zmene prevodového stupňa sa zaradený stupeň na chvíľu zobrazí na displeji. Trvalé zobrazovanie prevodového stupňa nie je k dispozícii.

Nastavenie želanej frekvencie šliapania pri automatickom režime sa robí pomocou aplikácie **eBike Flow** (dostupná v Apple App Store alebo Google Play Store).

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktuálne zaradený prevodový stupeň a aktivovaný režim (manuálny/automatika) sú zobrazené výlučne na úvodnej obrazovke.

Pri eShift s TRP E.A.S.I. A12 môžete želanú frekvenciu šliapania meniť počas jazdy pomocou ovládacej jednotky. Stlačte tlačidlo výberu na vašej ovládacej jednotke na dlhšie ako 1 s a zvolte **<eShift>**.

Informácie o verzii vášho prevodového systému nájdete v menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vašej ovládacej jednotky.

SHIMANO

eShift so Shimano Di2

Pri eShift so Shimano Di2 prepínajte prevodové stupne vždy pomocou radiacej páčky Shimano.

Keďže eShift rozpozná radenie, prebieha radenie v optimálnej chvíli pri krátkodobom prerušení podpory pohonu. To uľahčuje radenie pri záťaži.

eShift s Intuvia 100

Pri každej zmene prevodového stupňa sa zaradený stupeň na chvíľu zobrazí na displeji. Trvalé zobrazovanie prevodového stupňa nie je k dispozícii.

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuálne zaradený prevodový stupeň sa zobrazí výlučne na úvodnej obrazovke.

Informácie o verzii vášho prevodového systému nájdete v menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vašej ovládacej jednotky.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **hajtásegység** fogalom eredeti Bosch **the smart system** rendszergenerációjú hajtásegységeket jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Felhívjuk figyelmét, hogy az eShift képes sebességet váltani menet közben anélkül, hogy Ön aktívan pedálozna.** Ez a folyamat manuálisan a váltókarral vagy automatikusan az eShift segítségével indítható. A láncváltónál ez azt jelenti, hogy a hajtásegység önállóan hajtja meg a lánclapot. Ennek következtében a hajtás és a hozzá tartozó alkatrészek (pl. a hátsó kerék féktárcsája) is mozognak. Sérülésveszély áll fenn. A funkció elérhetősége az Ön eBike-jának felszereltségétől és konfigurációjától függ. A részletekért kérjük, olvassa el az eBike gyártójának üzemeltetési útmutatóját.
- ▶ **Vegye ki az eBike-akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát elkezdené (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.), azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná. A rögzítetten beépített eBike-akkumulátoroknál kérjük, tegyen meg minden speciális intézkedést annak az érdekében, hogy az eBike ne kapcsolhasson be.** Az eBike akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **A Bluetooth® szövegdjegy, illetve szimbólumok (logók) bejegyzett védjegyek és a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában vannak. Ennek a szó-/ábrázolási védjegynek a Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems általi felhasználása licenc alapján történik.**

Általános tájékoztató

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti a **the smart system** rendszergenerációba tartozó eBike-ba.

Megjegyzés: További információk a váltó és az eBike gyártójának üzemeltetési útmutatójában találhatók.

Az eShift valamennyi funkciójának használatához adott esetben egy kompatibilis okostelefonra és az arra telepített **eBike Flow** alkalmazásra van szükség. Ez az Ön eBike-jának felszereltségétől és konfigurációjától függ.

A(z) **eBike Flow** alkalmazással **Bluetooth®**-összeköttetést lehet létrehozni az okostelefon és az eBike, valamint az okostelefon és az eShift között.



Az **eBike Flow** appot az okostelefon operációs rendszerétől függően az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból lehet ingyenesen letölteni.

Szkenelje be az okostelefonjával a kódot, hogy letöltse az **eBike Flow** appot.

Az **eBike Flow** alkalmazás használatára vonatkozó utasítások és további információk a www.bosch-ebike.com/help-center címen találhatók.

enviolo

eShift enviolo AUTOMATiQ-kal

Az eShift az Ön által beállított sebességtől függően az Ön sebességéhez igazítja a megfelelő áttétet (fokozatot), hogy állandó sebességgel tekerhessen.

eShift fedélzeti számítógép nélkül/ Intuvia 100-zal

A kívánt pedálozási frekvencia beállítása a **eBike Flow** vagy az **enviolo AUTOMATiQ** alkalmazáson keresztül történik (mindkettő elérhető az Apple App Store-ban vagy a Google Play Store-ban).

eShift mit Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Enviolós eShift változat esetén a kezelőegység segítségével menet közben is módosíthatja a kívánt pedálozási frekvenciát.

Tartsa nyomva 1 s-nál hosszabb ideig a kijelölőgombot a kezelőegységén, és válassza ki az **<eShift>**-et.

A váltója verziójáról információkat a következő menüben talál: **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

További információkért olvassa el a kezelőegysége használati útmutatóját.



eShift Rohloff E-14-gyel

A Rohloff E14-es eShift változatnál mindig a Rohloff váltókarral kapcsolja a fokozatokat.

Mivel az eShift felismeri a fokozatváltást, a fokozatváltás az optimális időpontban, a hajtástámogatás rövid megszakításával történik. Ez megkönnyíti a terhelés alatti váltást.

A fedélzeti számítógép vagy a kezelőegység kijelzőjén megjelenő váltási ajánlások segítenek a megfelelő fokozat kiválasztásában.

eShift Intuvia 100-zal

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat. Állandó fokozatkijelzés nem áll rendelkezésre.

eShift mit Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Az aktuálisan használt fokozat mindig a kezdőképernyőn kerül kijelzésre.

A váltója verziójáról információkat a következő menüben talál: **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

További információkért olvassa el a kezelőegysége használati útmutatóját.



eShift 3×3 E9.XP-vel

Az 3×3 E9.XP-s eShift változatnál Ön mindig a 3×3-váltókarral vált.

Mivel az eShift felismeri a fokozatváltást, a fokozatváltás az optimális időpontban, a hajtástámogatás rövid megszakításával történik. Ez megkönnyíti a terhelés alatti váltást.

eShift Intuvia 100-zal

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat. Állandó fokozatkijelzés nem áll rendelkezésre.

eShift mit Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Az aktuálisan használt fokozat mindig a kezdőképernyőn kerül kijelzésre.

A váltója verziójáról információkat a következő menüben talál: **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

További információkért olvassa el a kezelőegysége használati útmutatóját.



eShift TRP E.A.S.I.-vel A12

TRP E.A.S.I.-s eShift esetén A12: mindig a TRP-váltókarral váltson fokozatot.

Mivel az eShift felismeri a fokozatváltást, a fokozatváltás az optimális időpontban, a hajtástámogatás rövid megszakításával történik. Ez megkönnyíti a terhelés alatti váltást.

A kézi és az automata váltási üzemmód között a TRP-váltókaron található külön gombbal válthat.

eShift Intuvia 100-zal

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat. Állandó fokozatkijelzés nem áll rendelkezésre.

Az automatikus üzemmódhoz tartozó kívánt pedálozási frekvenciát a **eBike Flow** alkalmazással lehet beállítani (elérhető az Apple App Store-ban vagy a Google Play Store-ban).

eShift mit Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Az aktuálisan használt fokozat és az aktivált üzemmód (kézi/automata) csak a kezdőképernyőn jelenik meg.

TRP E.A.S.I.-s eShift esetén A12: a kezelőegység segítségével menet közben is módosíthatja a kívánt pedálozási frekvenciát. Tartsa nyomva 1 s-nál hosszabb ideig a kijelölőgombot a kezelőegységén, és válassza ki az **<eShift>**-et.

A váltója verziójáról információkat a következő menüben talál: **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

További információkért olvassa el a kezelőegysége használati útmutatóját.



eShift Shimano Di2 váltóval

A Shimano Di2-es eShift változatnál mindig a Shimano váltókarral kapcsolja a fokozatokat.

Mivel az eShift felismeri a fokozatváltást, a fokozatváltás az optimális időpontban, a hajtástámogatás rövid megszakításával történik. Ez megkönnyíti a terhelés alatti váltást.

eShift Intuvia 100-zal

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat. Állandó fokozatkijelzés nem áll rendelkezésre.

eShift mit Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Az aktuálisan használt fokozat mindig a kezdőképernyőn kerül kijelzésre.

A váltója verziójáról információkat a következő menüben talál: **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

További információkért olvassa el a kezelőegysége használati útmutatóját.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon található.



További információkat az eBike-komponensekről és azok funkciójáról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Instrucțiuni privind siguranța



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

În aceste instrucțiuni de utilizare, termenul **unitate de acționare** se referă la toate unitățile de acționare originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

► **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**

► **Reține că, dacă este necesar, eShift poate comuta în timpul deplasării fără a tu să pedalezi în mod activ.** Acest proces poate fi inițiat manual, cu ajutorul manetei de comutare, sau automat, prin intermediul eShift. În cazul unei transmisii cu lanț, acest lucru înseamnă că unitatea de acționare acționează în mod autonom zala de lanț. Toate piesele unității de antrenare și componentele conectate la aceasta (de exemplu, discul de frână de la roata din spate) sunt, de asemenea, deplasate. Există pericolul de rănire. Disponibilitatea funcției depinde de nivelul de echipare și de configurația componentelor eBike-ului. Pentru detalii, consultă instrucțiunile de utilizare ale producătorului eBike-ului.

► **Scoate din eBike acumulatorul eBike înainte de începe efectuarea de lucrări la eBike (de exemplu, inspecție, reparație, montare, întreținere, lucrări la lanț etc.). În cazul acumulatorilor eBike montați permanent, adoptă măsuri de precauție speciale, astfel încât eBike-ul să nu poată fi pornit.** În cazul activării involuntare a eBike-ului, există pericolul de rănire.

► Marca verbală *Bluetooth®* și simbolurile grafice (siglele) sunt mărci comerciale înregistrate și aparțin Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei mărci verbale/acelor simboluri grafice de către Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realizează sub licență.

Observații generale

Prin eShift se înțelege integrarea sistemelor electronice de schimbare a treptelor de viteză în eBike-ul din generația de sisteme **the smart system**.

Observație: Pentru informații suplimentare, consultă instrucțiunile de utilizare emise de producătorul transmisiei și de producătorul eBike-ului.

Pentru a putea utiliza complet funcția eShift, ar putea fi necesar un smartphone compatibil cu aplicația **eBike Flow**. Acest lucru depinde de nivelul de echipare și de configurația componentelor eBike-ului.

Poți utiliza aplicația **eBike Flow** pentru a stabili o conexiune *Bluetooth®* între smartphone și eBike, precum și între smartphone și eShift.



În funcție de sistemul de operare al smartphone-ului, aplicația **eBike Flow** poate fi descărcată gratuit din Apple App Store sau din Google Play Store.

Scanează codul cu ajutorul smartphone-ului pentru a descărca aplicația **eBike Flow**.

Pentru instrucțiunile de utilizare a aplicației **eBike Flow** și pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift cu enviolo AUTOMATIq

În funcție de frecvența de pedalare setată, eShift adaptează raportul de transmisie (treapta de turație) la viteza ta, astfel încât te poți deplasa cu o frecvență de pedalare uniformă.

eShift fără computer de bord/cu Intuvia 100

Setarea frecvenței de pedalare dorite se realizează prin intermediul aplicației **eBike Flow** sau, alternativ, prin intermediul aplicației **enviolo AUTOMATIq** (ambele sunt disponibile în Apple App Store sau în Google Play Store).

eShift cu Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

La eShift cu enviolo poți modifica frecvența de pedalare dorită în timpul deplasării, prin intermediul unității de comandă.

Apasă și menține apăsată timp de peste 1 secundă tasta de selectare de pe unitatea de comandă și selectează **<eShift>**.

Informații privind versiunea sistemului de transmisie sunt disponibile în meniul **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Pentru mai multe informații, citește instrucțiunile de utilizare a unității de comandă.



eShift cu Rohloff E-14

La eShift cu Rohloff E14, schimbă treptele de viteză întotdeauna cu ajutorul manetei de comutare Rohloff.

Deoarece eShift detectează procesul de schimbare a treptelor de viteză, acesta are loc la momentul optim, cu o întrerupere de scurtă durată a funcției de asistență a sistemului de acționare. Acest lucru facilitează schimbarea treptelor de viteză în sarcină.

Recomandările de schimbare a treptei de viteză, care sunt prezentate pe afișajul computerului de bord sau al unității de comandă, te ajută la selectarea treptei de viteză adecvate.

eShift cu Intuvia 100

La fiecare schimbare a treptei de viteză, pe afișaj este prezentată pentru scurt timp treapta cuplată. Nu este disponibil un indicator permanent al treptelor de viteză.

eShift cu Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Treapta de viteză cuplată momentan este afișată numai pe ecranul de pornire.

Informații privind versiunea sistemului de transmisie sunt disponibile în meniul <Settings> → <My eBike> → <Components>.

Pentru mai multe informații, citește instrucțiunile de utilizare a unității de comandă.



eShift cu 3×3 E9.XP

La eShift cu 3×3 E9.XP, schimbă treptele de viteză întotdeauna cu ajutorul manetei de comutare 3×3.

Deoarece eShift detectează procesul de schimbare a treptelor de viteză, acesta are loc la momentul optim, cu o întrerupere de scurtă durată a funcției de asistență a sistemului de acționare. Acest lucru facilitează schimbarea treptelor de viteză în sarcină.

eShift cu Intuvia 100

La fiecare schimbare a treptei de viteză, pe afișaj este prezentată pentru scurt timp treapta cuplată. Nu este disponibil un indicator permanent al treptelor de viteză.

eShift cu Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Treapta de viteză cuplată momentan este afișată numai pe ecranul de pornire.

Informații privind versiunea sistemului de transmisie sunt disponibile în meniul <Settings> → <My eBike> → <Components>.

Pentru mai multe informații, citește instrucțiunile de utilizare a unității de comandă.



eShift cu TRP E.A.S.I. A12

La eShift cu TRP E.A.S.I. A12, schimbă treptele de viteză întotdeauna cu ajutorul manetei de comutare TRP.

Deoarece eShift detectează procesul de schimbare a treptelor de viteză, acesta are loc la momentul optim, cu o întrerupere de scurtă durată a funcției de asistență a sistemului de acționare. Acest lucru facilitează schimbarea treptelor de viteză în sarcină.

Cu ajutorul unui buton separat de pe maneta de comutare TRP, poți comuta între modul de comutare manual și cel automat.

eShift cu Intuvia 100

La fiecare schimbare a treptei de viteză, pe afișaj este prezentată pentru scurt timp treapta cuplată. Nu este disponibil un indicator permanent al treptelor de viteză.

Setarea frecvenței de pedalare dorite pentru modul automat se realizează prin intermediul aplicației **eBike Flow** (disponibilă în Apple App Store sau în Google Play Store).

eShift cu Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Treapta de viteză cuplată momentan și modul activat (manual/automat) sunt afișate numai pe ecranul de pornire.

La eShift cu TRP E.A.S.I. A12, poți modifica frecvența de pedalare dorită în timpul deplasării prin intermediul unității de comandă. Apasă și menține apăsată timp de peste 1 secundă tasta de selectare de pe unitatea de comandă și selectează <eShift>.

Informații privind versiunea sistemului de transmisie sunt disponibile în meniul <Settings> → <My eBike> → <Components>.

Pentru mai multe informații, citește instrucțiunile de utilizare a unității de comandă.



eShift cu Shimano Di2

La eShift cu Shimano Di2, schimbă treptele de viteză întotdeauna cu ajutorul manetei de comutare Shimano.

Deoarece eShift detectează procesul de schimbare a treptelor de viteză, acesta are loc la momentul optim, cu o întrerupere de scurtă durată a funcției de asistență a sistemului de acționare. Acest lucru facilitează schimbarea treptelor de viteză în sarcină.

eShift cu Intuvia 100

La fiecare schimbare a treptei de viteză, pe afișaj este prezentată pentru scurt timp treapta cuplată. Nu este disponibil un indicator permanent al treptelor de viteză.

eShift cu Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Treapta de viteză cuplată momentan este afișată numai pe ecranul de pornire.

Informații privind versiunea sistemului de transmisie sunt disponibile în meniul **<Settings>** → **<My eBike>** →

<Components>.

Pentru mai multe informații, citește instrucțiunile de utilizare a unității de comandă.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.



Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Указания за сигурност



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последиствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **двигателен модул** се отнася до всички двигателни модули Bosch от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Имайте предвид, че eShift при нужда може да превключва по време на движение, без да натискате активно педалите.** Тази процедура може да се инициира ръчно чрез превключвателния лост или автоматично чрез eShift. При верижно задвижване това води до самостоятелно задвижване на верижното колело от двигателния модул. Всички части на задвижването и свързаните с тях компоненти (напр. спирачен диск върху задното колело) също се задвижват от това. Съществува опасност от нараняване. Наличността на функцията зависи от оборудването и конфигурацията на Вашите eBike компоненти. Детайли за това ще получите от инструкцията за експлоатация на производителя на eBike.
- ▶ **Изваждайте акумулаторната батерия eBike от eBike преди да започвате дейности (напр. инспекция, ремонт, монтаж, поддръжка, дейности по веригата и др.) по eBike. При фиксирано вградени акумулаторни батерии eBike, моля, вземете особено внимателни предпазни мерки, така че eBike да не може да се включи.** При неволно активиране на eBike има опасност от нараняване.
- ▶ Наименованието *Bluetooth®*, както и графичните елементи (лога) са регистрирани търговски марки и са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяка употреба на това наименование/графични елементи от Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems става по лиценз.

Общи указания

Под eShift се разбира интегрирането на електронните превключващи системи в eBike от системно поколение **the smart system**.

Указание: Допълнителна информация ще откриете в инструкциите за експлоатация на производителя на превключването и на eBike.

За да можете да използвате eShift в пълен обхват, може да е нужен съвместим смартфон с приложение-то **eBike Flow**. Това зависи от оборудването и от конфигурацията и компонентите на Вашия eBike.

С приложението **eBike Flow** може да се изгради *Bluetooth®* свързване между смартфона и eBike, както и между смартфона и eShift.



В зависимост от операционната система приложението **eBike Flow** може да се сваля безплатно от Apple App Store или от Google Play Store.

Сканирайте с Вашия смартфон кода, за да свалите приложението **eBike Flow**.

Ръководство за използване на приложението **eBike Flow** и допълнителна информация ще откриете на адрес www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift с enviolo AUTOMATIq

Според настроената от Вас честота на натискане на педалите eShift адаптира съответното предавателно отношение (предавка) към Вашата скорост, така че да се движи с равномерна честота на натискане на педалите.

eShift без бордови компютър/с Intuvia 100

Настройката на желаната честота на натискане на педалите става през приложението **eBike Flow** или алтернативно през приложението **enviolo AUTOMATIq** (и двете са налични в Apple App Store или в Google Play Store).

eShift с Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

При eShift с enviolo можете да променят желаната честота на въртене на педалите по време на движение през модела за управление.

Натиснете бутона за избор за повече от 1 s върху Вашия модул за управление и изберете **<eShift>**.

Информация за версията на Вашето превключване ще откриете в меню **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

За повече информация прочетете ръководството за експлоатация на Вашия модул за управление.



eShift c Rohloff E-14

При eShift c Rohloff E14 винаги превключвате предавките с лоста за превключване Rohloff.

Тъй като eShift разпознава процеса на превключване, последният ще се осъществи в оптималния момент с кратко прекъсване на подпомагането при задвижване. Това облекчава превключвателя при натоварване.

Препоръките за превключване, които се показват на дисплея на бордовия компютър или на модула за управление, Ви помагат при избора на подходяща предавка.

eShift c Intuvia 100

При всяка смяна на предавки включената предавка се показва за кратко на дисплея. Постоянна индикация на предавката не е налична.

eShift c Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Актуално включената предавка се показва на стартовия екран.

Информация за версията на Вашето превключване ще откриете в меню **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

За повече информация прочетете ръководството за експлоатация на Вашия модул за управление.



eShift c 3×3 E9.XP

При eShift c 3×3 E9.XP винаги превключвате предавките с лоста за превключване 3×3.

Тъй като eShift разпознава процеса на превключване, последният ще се осъществи в оптималния момент с кратко прекъсване на подпомагането при задвижване. Това облекчава превключвателя при натоварване.

eShift c Intuvia 100

При всяка смяна на предавки включената предавка се показва за кратко на дисплея. Постоянна индикация на предавката не е налична.

eShift c Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Актуално включената предавка се показва на стартовия екран.

Информация за версията на Вашето превключване ще откриете в меню **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

За повече информация прочетете ръководството за експлоатация на Вашия модул за управление.



eShift c TRP E.A.S.I. A12

При eShift c TRP E.A.S.I. A12 винаги превключвате предавките с лоста за превключване TRP.

Тъй като eShift разпознава процеса на превключване, последният ще се осъществи в оптималния момент с кратко прекъсване на подпомагането при задвижване. Това облекчава превключвателя при натоварване.

Чрез отделен бутон върху TRP лоста за превключване можете да сменят между ръчен и автоматичен режим на превключване.

eShift c Intuvia 100

При всяка смяна на предавки включената предавка се показва за кратко на дисплея. Постоянна индикация на предавката не е налична.

Настройката на желаната честота на въртене на педалите за автоматичния режим става през приложение-то **eBike Flow** (налично в Apple App Store или в Google Play Store).

eShift c Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Актуално включената предавка и активираният режим (ръчен/автоматичен) се показват на стартовия екран.

При eShift c TRP E.A.S.I. A12 можете да променят желаната честота на въртене на педалите по време на движение през модула за управление. Натиснете бутона за избор за повече от 1 s върху Вашия модул за управление и изберете **<eShift>**.

Информация за версията на Вашето превключване ще откриете в меню **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

За повече информация прочетете ръководството за експлоатация на Вашия модул за управление.



eShift c Shimano Di2

При eShift c Shimano Di2 винаги превключвате предавките с лоста за превключване Shimano.

Тъй като eShift разпознава процеса на превключване, последният ще се осъществи в оптималния момент с кратко прекъсване на подпомагането при задвижване. Това облекчава превключвателя при натоварване.

eShift c Intuvia 100

При всяка смяна на предавки включената предавка се показва за кратко на дисплея. Постоянна индикация на предавката не е налична.

eShift с Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Актуално включената предавка се показва на стартовия екран.

Информация за версията на Вашето превключване ще откриете в меню **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

За повече информация прочетете ръководството за експлоатация на Вашия модул за управление.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.



Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **pogonska enota**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne pogonske enote generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Upoštevajte, da lahko sistem eShift med vožnjo prestavlja prestave, ne da bi aktivno vrteli pedala.** Ta postopek lahko sprožite ročno s prestavno ročico ali samodejno s sistemom eShift. Pri verižnih menjalnikih to pomeni, da pogonska enota samostojno poganja verižnik. Zaradi tega se premikajo tudi vsi deli pogona in pripadajoče komponente (npr. zavorni kolut na zadnjem kolesu). Obstaja nevarnost poškodb. Razpoložljivost funkcije je odvisna od opreme in konfiguracije komponent vašega električnega kolesa eBike. Za podrobnosti glejte proizvajalčeva navodila za uporabo električnega kolesa eBike.
- ▶ **Preden se lotite del (npr. pregleda, popravil, montaže, vzdrževanja, del na verigi itd.) na električnem kolesu eBike, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike iz električnega kolesa eBike. Pri vgrajeni akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike posebej pazite, da se električno kolo eBike ne more vklopiti.** V primeru nenamernega aktiviranja električnega kolesa eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ Besedna znamka *Bluetooth*[®] ter simboli (logotipi) so registrirane blagovne znamke in last družbe Bluetooth SIG, Inc. Družba Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems besedno znamko/simbole uporablja na podlagi licence.

Splošna navodila

eShift pomeni vključitev elektronskih prestavnih sistemov v električno kolo eBike generacije **the smart system**.

Opomba: dodatne informacije so na voljo v proizvajalčevih navodilih za uporabo prestavnega sistema in električnega kolesa eBike.

Za uporabo sistema eShift v polnem obsegu potrebujete združljiv pametni telefon z aplikacijo **eBike Flow**. To je odvisno od opreme in konfiguracije komponent vašega električnega kolesa eBike.

Z aplikacijo **eBike Flow** lahko vzpostavite povezavo *Bluetooth*[®] med pametnim telefonom in električnim kolesom eBike ter med pametnim telefonom in sistemom eShift.



Glede na operacijski sistem pametnega telefona lahko aplikacijo **eBike Flow** brezplačno prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play Store.

S svojim pametnim telefonom skenirajte kodo, da prenesete aplikacijo **eBike Flow**.

Navodila za uporabo aplikacije **eBike Flow** in dodatne informacije so na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift s sistemom enviolo AUTOMATIq

Sistem eShift glede na nastavljeno frekvenco poganjanja prilagodi ustrezno prestavno razmerje (prestavo) vaši hitrosti, tako da vozite s konstantno frekvenco poganjanja.

Sistem eShift brez računalnika/s sistemom Intuvia 100

Želena frekvenco poganjanja nastavite prek aplikacije **eBike Flow** ali aplikacije **enviolo AUTOMATIq** (obe sta na voljo v Apple App Store ali Google Play Store).

eShift s sistemom Kiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

Pri eShift s sistemom enviolo lahko na upravljalni enoto med vožnjo spremenite želena frekvenco poganjanja.

Pritisnite in dlje kot 1 s držite izbirno tipko na upravljalni enoti ter izberite **<eShift>**.

Podatke o različici prestavnega sistema najdete v meniju **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Za več informacij preberite navodila za uporabo upravljalne enote.



eShift s sistemom Rohloff E-14

Sistem eShift v kombinaciji s sistemom Rohloff E14 vedno prestavlja s prestavno ročico Rohloff.

Ker sistem eShift prepozna postopek prestavljanja, se prestavljanje izvede ob optimalnem času s kratko prekinitvijo podpore pogona. To olajša prestavljanje pod obremenitvijo.

Priporočila za spremembo prestave, prikazana na zaslonu računalnika ali upravljalne enote, vam pomagajo izbrati pravo prestavo.

eShift s sistemom Intuvia 100

Ob vsaki menjavi prestav nova prestava za kratek čas zasveti na zaslonu. Stalni prikaz prestave ni na voljo.

eShift s sistemom Kiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

Trenutno aktivna prestava je prikazana izključno na začetnem zaslonu.

Podatke o različici prestavnega sistema najdete v meniju **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Za več informacij preberite navodila za uporabo upravljalne enote.



eShift s sistemom 3×3 E9.XP

eShift s sistemom 3×3 E9.XP vedno prestavlja s prestavno ročico 3×3.

Ker sistem eShift prepozna postopek prestavljanja, se prestavljanje izvede ob optimalnem času s kratko prekinitvijo podpore pogona. To olajša prestavljanje pod obremenitvijo.

eShift s sistemom Intuvia 100

Ob vsaki menjavi prestav nova prestava za kratek čas zasveti na zaslonu. Stalni prikaz prestave ni na voljo.

eShift s sistemom Kiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

Trenutno aktivna prestava je prikazana izključno na začetnem zaslonu.

Podatke o različici prestavnega sistema najdete v meniju **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Za več informacij preberite navodila za uporabo upravljalne enote.



eShift s sistemom TRP E.A.S.I. A12

eShift s sistemom TRP E.A.S.I. A12 vedno prestavlja prek prestavne ročice TRP.

Ker sistem eShift prepozna postopek prestavljanja, se prestavljanje izvede ob optimalnem času s kratko prekinitvijo podpore pogona. To olajša prestavljanje pod obremenitvijo.

Z ločenim gumbom na prestavni ročici TRP lahko preklopite med ročnim in samodejnim načinom menjavanja prestav.

eShift s sistemom Intuvia 100

Ob vsaki menjavi prestav nova prestava za kratek čas zasveti na zaslonu. Stalni prikaz prestave ni na voljo.

Želeno frekvenco poganjanja za samodejni način nastavite v aplikaciji **eBike Flow** (na voljo v Apple App Store ali Google Play Store).

eShift s sistemom Kiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

Trenutno aktivna prestava in aktivirani način (ročni/samodejni) sta prikazana samo na začetnem zaslonu.

Pri eShift s sistemom TRP E.A.S.I. A12 lahko na upravljalni enoto med vožnjo spremenite zeleno frekvenco poganjanja. Pritisnite in dlje kot 1 s držite izbirno tipko na upravljalni enoti ter izberite **<eShift>**.

Podatke o različici prestavnega sistema najdete v meniju **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Za več informacij preberite navodila za uporabo upravljalne enote.



eShift s Shimano Di2

Sistem eShift v kombinaciji s Shimano Di2 vedno prestavlja s prestavno ročico Shimano.

Ker sistem eShift prepozna postopek prestavljanja, se prestavljanje izvede ob optimalnem času s kratko prekinitvijo podpore pogona. To olajša prestavljanje pod obremenitvijo.

eShift s sistemom Intuvia 100

Ob vsaki menjavi prestav nova prestava za kratek čas zasveti na zaslonu. Stalni prikaz prestave ni na voljo.

eShift s sistemom Kiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

Trenutno aktivna prestava je prikazana izključno na začetnem zaslonu.

Podatke o različici prestavnega sistema najdete v meniju **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Za več informacij preberite navodila za uporabo upravljalne enote.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles. Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.



Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Sigurnosne napomene



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **pogonska jedinica**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Vodite računa da se eShift može uključiti tijekom vožnje, a da aktivno ne nagazite pedal.** Ovaj se postupak može pokrenuti ručno pomoću ručice mjenjača ili automatski pomoću funkcije eShift. U slučaju lančanog prijenosa pogonska jedinica sama pokreće zupčanik. Također se pomiču svi dijelovi pogona i povezane komponente (npr. kočioni disk na stražnjem kotaču). Postoji opasnost od ozljede. Dostupnost funkcije ovisi o opremi i konfiguraciji vaših eBike komponenti. Detalje možete pronaći u uputama za uporabu proizvođača e-bicikala.
- ▶ **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.) izvadite eBike bateriju iz e-bicikla. U slučaju fiksno ugrađene eBike baterije poduzmite posebne mjere opreza kako se e-bicikl ne bio mogao uključiti.** U slučaju nehotičnog uključivanja e-bicikla postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Bluetooth®** slovni znak kao i grafički simbol (logotipovi) su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka/ grafičkog simbola.

Opće napomene

Pod pojmom eShift podrazumijeva se povezivanje elektronskih sustava za mijenjanje stupnja prijenosa u e-bicikl generacije sustava **the smart system**.

Napomena: Dodatne informacije naći ćete u uputama za uporabu proizvođača mjenjača i e-bicikala.

Kako biste mogli koristiti eShift u punom obujmu, eventualno je potreban kompatibilni pametni telefon s aplikacijom **eBike Flow**. To ovisi o opremi i konfiguraciji vaših eBike komponenti.

Putem aplikacije **eBike Flow** možete uspostaviti **Bluetooth®** vezu između pametnog telefona i e-bicikla te između pametnog telefona i funkcije eShift.



Ovisno o operativnom sustavu pametnog telefona, možete besplatno preuzeti aplikaciju **eBike Flow** u trgovini Apple App Store ili Google Play Store.

Skenirajte kôd pametnim telefonom da biste preuzeli aplikaciju **eBike Flow**.

Upute za uporabu aplikacije **eBike Flow** i dodatne informacije naći ćete pod

www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift s enviolo AUTOMATIQ

Ovisno o kadenci koju ste namjestili eShift prilagodava odgovarajući stupanj prijenosa vašoj brzini tako da vozite ujednačenom kadencom.

eShift bez/s putnim računalom Intuvia 100

Možete namjestiti željenu kadicu putem aplikacije **eBike Flow** ili alternativno putem aplikacije **enviolo AUTOMATIQ** (obje dostupne u trgovini Apple App Store ili Google Play Store).

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Kod eShift s enviolo za vrijeme vožnje možete promijeniti željenu kadicu pomoću upravljačke jedinice. Pritisnite tipku za odabir na upravljačkoj jedinici dulje od 1 s i odaberite **<eShift>**.

Informacije o verziji svojeg mjenjača možete pronaći u izborniku **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Za više informacija pročitajte upute za uporabu upravljačke jedinice.



eShift s Rohloff E-14

Kod eShift s Rohloff E14 uvijek mijenjate stupnjeve prijenosa pomoću Rohloff ručice za mijenjanje stupnja prijenosa.

Budući da eShift prepoznaje mijenjanje stupnja prijenosa, ono se odvija u optimalnom trenutku s kratkim prekidom pomoći pogona. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa pod opterećenjem.

Preporuke za mijenjanje stupnja prijenosa koje se prikazuju na zaslonu putnog računala ili upravljačke jedinice pomažu vam pri odabiru odgovarajućeg stupnja prijenosa.

eShift s Intuvia 100

Pri svakoj promjeni stupnja prijenosa na zaslonu se kratko prikazuje ubačeni stupanj prijenosa. Stalan prikaz stupnja prijenosa nije dostupan.

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Trenutno ubačeni stupanj prijenosa prikazuje se samo na početnom zaslonu.

Informacije o verziji svojeg mjenjača možete pronaći u izborniku **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Za više informacija pročitajte upute za uporabu upravljačke jedinice.

3x3

eShift s 3x3 E9.XP

Kod eShift s 3x3 E9.XP uvijek mijenjate stupnjeve prijenosa pomoću 3x3 ručice za mijenjanje stupnja prijenosa.

Budući da eShift prepoznaje mijenjanje stupnja prijenosa, ono se odvija u optimalnom trenutku s kratkim prekidom pomoći pogona. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa pod opterećenjem.

eShift s Intuvia 100

Pri svakoj promjeni stupnja prijenosa na zaslonu se kratko prikazuje ubačeni stupanj prijenosa. Stalan prikaz stupnja prijenosa nije dostupan.

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Trenutno ubačeni stupanj prijenosa prikazuje se samo na početnom zaslonu.

Informacije o verziji svojeg mjenjača možete pronaći u izborniku **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Za više informacija pročitajte upute za uporabu upravljačke jedinice.



eShift s TRP E.A.S.I. A12

Kod eShift s TRP E.A.S.I. A12 uvijek mijenjate stupnjeve prijenosa pomoću TRP ručice za mijenjanje stupnja prijenosa.

Budući da eShift prepoznaje mijenjanje stupnja prijenosa, ono se odvija u optimalnom trenutku s kratkim prekidom pomoći pogona. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa pod opterećenjem.

Možete se prebacivati između ručnog i automatskog načina rada pomoću zasebnog gumba na TRP ručici za mijenjanje stupnja prijenosa.

eShift s Intuvia 100

Pri svakoj promjeni stupnja prijenosa na zaslonu se kratko prikazuje ubačeni stupanj prijenosa. Stalan prikaz stupnja prijenosa nije dostupan.

Možete namjestiti željenu kadicu za automatski način rada putem aplikacije **eBike Flow** (dostupna u trgovini Apple App Store ili Google Play Store).

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Trenutno ubačeni stupanj prijenosa i aktivirani način rada (ručni/automatski) prikazuju se samo na početnom zaslonu.

Kod eShift s TRP E.A.S.I. A12 za vrijeme vožnje možete promijeniti željenu kadicu pomoću upravljačke jedinice.

Pritisnite tipku za odabir na upravljačkoj jedinici dulje od 1 s i odaberite **<eShift>**.

Informacije o verziji svojeg mjenjača možete pronaći u izborniku **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Za više informacija pročitajte upute za uporabu upravljačke jedinice.

SHIMANO

eShift sa Shimano Di2

Kod eShift sa Shimano Di2 uvijek mijenjate stupnjeve prijenosa pomoću Shimano ručice za mijenjanje stupnja prijenosa.

Budući da eShift prepoznaje mijenjanje stupnja prijenosa, ono se odvija u optimalnom trenutku s kratkim prekidom pomoći pogona. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa pod opterećenjem.

eShift s Intuvia 100

Pri svakoj promjeni stupnja prijenosa na zaslonu se kratko prikazuje ubačeni stupanj prijenosa. Stalan prikaz stupnja prijenosa nije dostupan.

eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Trenutno ubačeni stupanj prijenosa prikazuje se samo na početnom zaslonu.

Informacije o verziji svojeg mjenjača možete pronaći u izborniku **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Za više informacija pročitajte upute za uporabu upravljačke jedinice.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.



Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcijama možete naći na Bosch eBike Help Center.

Ohutussuunised



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **ajamisõlm** käib kõigi originaalsete Boschi süsteemigeneratsiooni **the smart system** ajamisõlmede kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Arvestage, et eShift võib sõidu ajal käiku vahetada ka siis, kui te pedaalidele ei vajuta.** Käiguvahetuse saab käivitada käsitsi käiguvahetushoovaga või automaatselt eShiftiga. Kettkäiguvahetuse korral käitab ajamisõlm iseseisvalt ketiratast. See paneb liikuma ka kõik ajami osad ja sellega seotud komponendid (nt tagaratta piduriket). Tekib vigastusoht. Funktsiooni kasutatavus oleneb varustusest ja teie eBike'i komponentide konfiguratsioonist. Üksikasju vaadake eBike'i tootja kasutusjuhendist.
- ▶ **Eemaldage eBike'ilt eBike'i aku, enne kui alustate eBike'i juures mingite tööde (nt ülevaatuse, remondi, montaaži, hoolduse, tööde keti juures vms) tegemist. Püsipaigaldatud eBike'i akude korral rakendage eriti hoolikalt eeltingmusi, mis takistavad eBike'i sisselülitumist.** eBike'i juhusliku aktiveerumise korral on vigastuste oht.
- ▶ **Bluetooth®-i sõnaline mark ja graafilised sümbolid (logod) on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc registreeritud kaubamärgid ja omand. Antud sõnalise margi ja graafiliste sümbolite kasutamine ettevõtte Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems poolt on litsentsitud.**

Üldised suunised

eShifti all mõistetakse elektrooniliste käiguvahetussüsteemide sidumist süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'idega.

Märkus. Lisateavet leiate käiguvaheti ja eBike'i tootja kasutusjuhendist.

eShifti täies mahus kasutamiseks võib olla vaja ühilduvat nutitelefonirakendusega **eBike Flow**. See oleneb varustusest ja teie eBike'i komponentide konfiguratsioonist. Rakendusega **eBike Flow** saab luua **Bluetooth®**-ühenduse nutitelefoniga ja eBike'i vahel ning nutitelefoniga ja eShifti vahel.



Olenevalt nutitelefonisüsteemist saab rakenduse **eBike Flow** tasuta alla laadida Apple App Store'ist või Google Play Store'ist. Rakenduse **eBike Flow** allalaadimiseks skannige koodi oma nutitelefoni.

Rakenduse **eBike Flow** juhendi ja täiendava teabe leiate www.bosch-ebike.com/help-center alt.

enviolo

eShift koos enviolo AUTOMATIQ-uga

Olenevalt teie seatud väntamissagedusest sobitab eShift vastava ülekandearvu (käigu) teie kiirusega, nii et sõidate ühtlase väntamissagedusega.

eShift ilma pardaarvutita/koos Intuvia 100-ga

Soovitud väntamissagedust saate seada rakenduses **eBike Flow** või rakenduses **enviolo AUTOMATIQ** (mõlemad on saadaval rakendusepoodides Apple App Store ja Google Play Store).

eShift koos Kiox 300-ga/Kiox 500-ga/ Purion 200-ga/Purion 400-ga

Kui eShift on varustatud enviologa, saate soovitud väntamissagedust sõidu ajal juhtpuldilt muuta. Vajutage juhtpuldil valikunuppu kauem kui 1 s ja valige **<eShift>**.

Teavet oma käiguvaheti versiooni kohta leiate menüüst **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Täpsema teabe saamiseks lugege oma juhtpaldi kasutusjuhendit.



eShift koos Rohloff E-14-ga

Kui eShift on varustatud Rohloff E14-ga, vahetate käike alati Rohloffi käiguvahetushoovaga.

Kui eShift tuvastab käiguvahetuse, toimub käiguvahetus optimaalsel ajal, ajami toetus katkeb sel ajal korraks. See hõlbustab koormuse all käikude vahetamist.

Pardaarvuti ekraanil või juhtpuldil kuvatavad käiguvahetussoovitused aitavad teil sobivat käiku valida.

eShift koos Intuvia 100-ga

Igal käiguvahetusel kuvatakse sissepandud käiku korraks ekraanil. Pidev käigunäit ei ole võimalik.

eShift koos Kiox 300-ga/Kiox 500-ga/ Purion 200-ga/Purion 400-ga

Sissepandud käiku näidatakse ainult lähtekuval.

Teavet oma käiguvaheti versiooni kohta leiate menüüst **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Täpsema teabe saamiseks lugege oma juhtpaldi kasutusjuhendit.

3x3

eShift koos 3x3 E9.XP-ga

Kui eShift on varustatud 3x3 E9.XP-ga, vahetate käike alati 3x3-käiguvahetushoovaga.

Kui eShift tuvastab käiguvahetuse, toimub käiguvahetus optimaalsel ajal, ajami toetus katkeb sel ajal korraks. See hõlbustab koormuse all käikude vahetamist.

eShift koos Intuvia 100-ga

Igal käiguvahetusel kuvatakse sissepandud käiku korraks ekraanil. Pidev käigunäit ei ole võimalik.

eShift koos Kiox 300-ga/Kiox 500-ga/ Purion 200-ga/Purion 400-ga

Sissepandud käiku näidatakse ainult lähtekuval.

Teavet oma käiguvaheti versiooni kohta leiate menüüst **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Täpsema teabe saamiseks lugege oma juhtpaldi kasutusjuhendit.



eShift koos TRP E.A.S.I. A12-ga

Kui eShift on varustatud TRP E.A.S.I. A12-ga, vahetate käike alati TRP-käiguvahetushoovaga.

Kui eShift tuvastab käiguvahetuse, toimub käiguvahetus optimaalsel ajal, ajami toetus katkeb sel ajal korraks. See hõlbustab koormuse all käikude vahetamist.

Eraldi nupuga TRP-käiguvahetushoovale saate valida käsitsi ja automaatse käiguvahetusrežiimi vahel.

eShift koos Intuvia 100-ga

Igal käiguvahetusel kuvatakse sissepandud käiku korraks ekraanil. Pidev käigunäit ei ole võimalik.

Soovitud väntamissagedust automaatrežiimis saate seada rakenduses **eBike Flow** (saadaval rakendusepoodides Apple App Store ja Google Play Store).

eShift koos Kiox 300-ga/Kiox 500-ga/ Purion 200-ga/Purion 400-ga

Sissepandud käiku ja aktiveeritud režiimi (käsitsi/automaatne) näidatakse ainult lähtekuval.

Kui eShift on varustatud TRP E.A.S.I. A12-ga, saate soovitud väntamissagedust sõidu ajal juhtpuldilt muuta. Vajutage juhtpuldil valikunuppu kauem kui 1 s ja valige **<eShift>**.

Teavet oma käiguvaheti versiooni kohta leiate menüüst **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Täpsema teabe saamiseks lugege oma juhtpaldi kasutusjuhendit.

SHIMANO

eShift koos Shimano Di2-ga

Kui eShift on varustatud Shimano Di2-ga, vahetate käike alati Shimano käiguvahetushoovaga.

Kui eShift tuvastab käiguvahetuse, toimub käiguvahetus optimaalsel ajal, ajami toetus katkeb sel ajal korraks. See hõlbustab koormuse all käikude vahetamist.

eShift koos Intuvia 100-ga

Igal käiguvahetusel kuvatakse sissepandud käiku korraks ekraanil. Pidev käigunäit ei ole võimalik.

eShift koos Kiox 300-ga/Kiox 500-ga/ Purion 200-ga/Purion 400-ga

Sissepandud käiku näidatakse ainult lähtekuval.

Teavet oma käiguvaheti versiooni kohta leiate menüüst **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Täpsema teabe saamiseks lugege oma juhtpuldi kasutusjuhendit.

Müüjajärgne teenindus ja kasutusala nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.



Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Drošības noteikumi



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **piezīšanas bloks** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch piezīšanas blokiem, kas pieder sistēmas **the smart system** paudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovēlosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovēlosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Ņemiet vērā, ka eShift var ieslēgties brauciena laikā arī tad, ja netiek mīti pedāļi.** Šo procesu var aktivizēt manuāli ar pārslēgšanas sviru vai automātiski ar funkciju eShift. Izmantojot ķēdes pārsesumu, piezīšanas bloks pats aktivizē zobratu. Visas piezīšanas daļas un ar to saistītie komponenti (piem., aizmugurējā riteņa bremžu diski) arī tiek iedarbināti kustībai. Pastāv savainojumu risks. Funkcijas pieejamība ir atkarīga no jūsu eBike komponentu aprikojuma un konfigurācijas. Sīkāku informāciju skatiet eBike ražotāja rokasgrāmatā.
- ▶ **Pirms jebkura darba ar elektrovēlosipēda eBike (piemēram, pirms tā pārbaudes, remonta, montāžas, apkopes, darba ar ķēdi), izpēmiem no elektrovēlosipēda eBike akumulatoru. Iebūvēta eBike akumulatora gadījumā īpaši uzmanīgi ievērojiet piesardzības pasākumus, lai eBike neieslēgtos.** Elektrovēlosipēda eBike nejaušas aktivizēšanās gadījumā var notikt savainošanās.
- ▶ **Bluetooth® vārdiska preču zīme kā arī attēla zīme (logotipi) ir reģistrētas preču zīmes un Bluetooth SIG, Inc. īpašums.** Jebkāda šo vārdisko preču zīmes/attēlu zīmes izmantošana, kuru veic Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, ir licencēta.

Vispārēji norādījumi

Ar eShift saprot elektroniskās pārsesumu pārslēgšanas sistēmas savienošanu ar elektrovēlosipēda eBike, kas pieder sistēmas paudzei **the smart system**.

Norāde: informāciju ar tālākiem norādījumiem atradīsiet pārsesumu mehānisma un eBike ražotāja rokasgrāmatā.

Lai varētu izmantot visas eShift funkcijas sniegtās iespējas, nepieciešams saderīgs viedtālrunis, kurā instalēta lietotne **eBike Flow**. Tas ir atkarīgs no jūsu eBike komponentu aprikojuma un konfigurācijas.

Ar lietotni **eBike Flow** var izveidot *Bluetooth®* savienojumu starp viedtālruni un eBike sistēmu, kā arī starp viedtālruni un eShift.



Atkarībā no viedtālruna operētājsistēmas **eBike Flow** lietotni var lejupielādēt bez maksas lietotņu veikālā Apple App Store vai lietotņu veikālā Google Play Store.

Lai lejuplādētu lietotni **eBike Flow**, ar viedtālruni noskenējiet kodu.

Lietotnes **eBike Flow** lietošanas pamācība un plašāka informācija ir pieejama www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

eShift ar enviolo AUTOMATIq

Atkarībā no jūsu iestatītās pedāļu mišanas frekvences, eShift pielāgo attiecīgo pārsesumu jūsu braukšanas ātrumam, lai jūs brauktu ar vienmērīgu pedāļu mišanas frekvenci.

eShift ar/bez bortdatora Intuvia 100

Vēlamās pedāļu mišanas frekvences iestatīšana jāveic lietotnē **eBike Flow** vai citā variantā – izmantojot lietotni **enviolo AUTOMATIq** (abas lietotnes pieejamas iegādei lietotņu veikālā Apple App Store vai Google Play Store).

eShift ar Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Izmantojot eShift ar enviolo, brauciena laikā vēlamo pedāļu mišanas frekvenci var mainīt vadības blokā.

Nospiediet atlasīšanas taustiņu ilgāk nekā 1 sekundi savā vadības blokā un atlasiet **<eShift>**.

Informāciju par jūsu pārsesuma mehānisma versiju atradīsiet izvēlnē **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Lai iegūtu vairāk informācijas, izlasiet jūsu vadības moduļa lietošanas instrukciju.



eShift ar Rohloff E-14

Izmantojot eShift ar Rohloff E14, pārnēsumus vienmēr pārslēdziet ar Rohloff pārslēgšanas sviru.

Tā kā eShift atpazīst pārnēsumu pārslēgšanos, pārslēgšanās process notiek optimālā laikā ar īslaicīgu piedziņas gaitas atbalsta pārtraukumu. Tas atvieglo pārnēsumu pārslēgšanu slodzes apstākļos.

Ieteikumi pārslēgt pārnēsumu, kas redzami bortdatatora vai vadības bloka displejā, sniedz jums atbalstu, izvēloties piemērotu pārnēsumu.

eShift ar Intuvia 100

Katrā pārnēsumu nomainīšanas laikā izvēlētais pārnēsums tiek īslaicīgi parādīts displejā uzklājuma veidā. Ilgstošs pārnēsums rādījums nav iespējams.

eShift ar Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuālais ieslēgtais pārnēsums tiek parādīts tikai sākuma ekrānā.

Informāciju par jūsu pārnēsums mehānismu versiju atradīsiet izvēlnē **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Lai iegūtu vairāk informācijas, izlasiet jūsu vadības moduļa lietošanas instrukciju.



eShift ar 3×3 E9.XP

Izmantojot funkciju eShift ar 3×3 E9.XP, pārnēsumus vienmēr pārslēdziet ar 3×3 pārslēgšanas sviru.

Tā kā eShift atpazīst pārnēsumu pārslēgšanos, pārslēgšanās process notiek optimālā laikā ar īslaicīgu piedziņas gaitas atbalsta pārtraukumu. Tas atvieglo pārnēsumu pārslēgšanu slodzes apstākļos.

eShift ar Intuvia 100

Katrā pārnēsumu nomainīšanas laikā izvēlētais pārnēsums tiek īslaicīgi parādīts displejā uzklājuma veidā. Ilgstošs pārnēsums rādījums nav iespējams.

eShift ar Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuālais ieslēgtais pārnēsums tiek parādīts tikai sākuma ekrānā.

Informāciju par jūsu pārnēsums mehānismu versiju atradīsiet izvēlnē **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Lai iegūtu vairāk informācijas, izlasiet jūsu vadības moduļa lietošanas instrukciju.



eShift ar TRP E.A.S.I. A12

Izmantojot eShift ar TRP E.A.S.I. A12, pārnēsumus vienmēr pārslēdziet ar TRP pārslēgšanas sviru.

Tā kā eShift atpazīst pārnēsumu pārslēgšanos, pārslēgšanās process notiek optimālā laikā ar īslaicīgu piedziņas gaitas atbalsta pārtraukumu. Tas atvieglo pārnēsumu pārslēgšanu slodzes apstākļos.

Ar atsevišķu taustiņu uz TRP pārslēgšanas sviras jūs varat pāriet no manuālā uz automātisko pārslēgšanās režīmu.

eShift ar Intuvia 100

Katrā pārnēsumu nomainīšanas laikā izvēlētais pārnēsums tiek īslaicīgi parādīts displejā uzklājuma veidā. Ilgstošs pārnēsums rādījums nav iespējams.

Vēlamās pedāļu mišanas frekvences iestatīšana automātiskajam režīmam jāveic lietotnē **eBike Flow** (lietotne pieejama iegādei lietotņu veikalā Apple App Store vai Google Play Store).

eShift ar Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuālais ieslēgtais pārnēsums un aktivizētais režīms (manuālais/automātiskais) tiek parādīti tikai sākuma ekrānā.

Izmantojot eShift ar TRP E.A.S.I. A12, brauciena laikā vēlamo pedāļu mišanas frekvenci var mainīt vadības blokā. Nospiediet atlasīšanas taustiņu ilgāk nekā 1 sekundi savā vadības blokā un atlasiet **<eShift>**.

Informāciju par jūsu pārnēsums mehānismu versiju atradīsiet izvēlnē **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Lai iegūtu vairāk informācijas, izlasiet jūsu vadības moduļa lietošanas instrukciju.



eShift ar Shimano Di2

Izmantojot eShift ar Shimano Di2, vienmēr pārslēdziet pārnēsumus ar Shimano pārslēgšanas sviru.

Tā kā eShift atpazīst pārnēsumu pārslēgšanos, pārslēgšanās process notiek optimālā laikā ar īslaicīgu piedziņas gaitas atbalsta pārtraukumu. Tas atvieglo pārnēsumu pārslēgšanu slodzes apstākļos.

eShift ar Intuvia 100

Katrā pārnēsumu nomainīšanas laikā izvēlētais pārnēsums tiek īslaicīgi parādīts displejā uzklājuma veidā. Ilgstošs pārnēsums rādījums nav iespējams.

eShift ar Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuālais ieslēgtais pārnesums tiek parādīts tikai sākuma ekrānā.

Informāciju par jūsu pārnesuma mehānisma versiju atradīsiet izvēlnē **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Lai iegūtu vairāk informācijas, izlasiet jūsu vadības moduļa lietošanas instrukciju.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovēlosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.



Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Saugos nuorodos



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **pavaros blokas** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Atkreipkite dėmesį į tai, kad „eShift“ gali perjungti pavaras važiavimo metu, nors ir aktyviai neminate paminų.** Šį procesą galima inicijuoti rankiniu būdu perjungimo svirtimi arba automatiškai, naudojant „eShift“. Perjungiant grandinę, pavaros blokas priekinę žvaigždę suka nepriklausomai. Todėl taip pat yra pajudinamos visos pavaros dalys ir su ja susiję komponentai (pvz., stabdžių diskas ant užpakalinio rato). Iškyla sužalojimo pavojus. Ar ši funkcija yra, priklauso nuo jūsų „eBike“ komponentų konfigūracijos ir įrangos. Išsamesnės informacijos apie tai rasite „eBike“ gamintojo pateiktoje naudojimo instrukcijoje.
- ▶ **Prieš pradėdami „eBike“ priežiūros darbus (pvz., patikros, remonto, montavimo, techninės priežiūros, grandinės remonto darbus ir kt.), iš „eBike“ išimkite akumuliatorių. Esant stacionariai įmontuotam „eBike“ akumuliatoriui, imkitės specialių atsargumo priemonių, kad „eBike“ negalėtų įsijungti.** Netikėtai suaktyvinus „eBike“, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ *Bluetooth®* žodinis prekės ženklas, o taip pat vaizdinis prekės ženklas (logotipas), yra registruoti prekių ženklai ir „Bluetooth SIG, Inc.“ nuosavybė. „Robert Bosch GmbH“, „Bosch eBike Systems“, šiuos žodinį ir vaizdinį prekės ženklus naudoja pagal licenciją.

Bendrieji nurodymai

„eShift“ – tai elektroninių perjungimo sistemų prijungimas prie **the smart system** kartos sistemos „eBike“.

Nuoroda: daugiau informacijos rasite pavarų mechanizmo ir „eBike“ gamintojo pateiktose naudojimo instrukcijose.

Norint naudotis visomis „eShift“ galimybėmis, reikia tinkamo išmaniojo telefono su programėle **eBike Flow**. Tai priklauso nuo jūsų „eBike“ komponentų konfigūracijos ir įrangos.

Programėle **eBike Flow** galima sukurti *Bluetooth®* ryšį tarp išmaniojo telefono ir „eBike“ bei tarp išmaniojo telefono ir „eShift“.



Priklausomai nuo išmaniojo telefono operacinės sistemos, programėlę **eBike Flow** nemokamai galima parsisiųsti iš „Apple App Store“ arba iš „Google Play Store“.

Norėdami parsisiųsti programėlę **eBike Flow**, savo išmanioju telefonu nuskenokite kodą.

Instrukciją, kaip naudotis programėle **eBike Flow**, ir daugiau išsamios informacijos rasite

www.bosch-ebike.com/help-center.

enviolo

„eShift“ su „enviolo AUTOMATIq“

Priklausomai nuo jūsų nustatyto mynimo dažnio, „eShift“ atitinkamą pavarą (greitį) priderina prie jūsų greičio, kad važiuotumėte tolygiu mynimo dažniu.

„eShift“ be dviračio kompiuterio/su „Intuvia 100“

Pageidaujamas mynimo dažnis nustatomas programėle **eBike Flow** arba pasirinktinai programėle **enviolo AUTOMATIq** (abi galima įsigyti „Apple App Store“ arba „Google Play Store“).

„eShift“ su „Kiox 300“/„Kiox 500“/„Purion 200“/„Purion 400“

Kai „eShift“ yra su „enviolo“, pageidaujamą mynimo dažnį važiuojant galima keisti valdymo bloku.

Valdymo bloke spauskite parinkties mygtuką ilgiau kaip 1 s ir pasirinkite **<eShift>**.

Informaciją apie perjungimo mechanizmo versiją rasite meniu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Daugiau informacijos rasite savo valdymo bloko naudojimo instrukcijoje.



„eShift“ su „Rohloff E-14“

Kai „eShift“ yra su „Rohloff E14“, pavana visada perjungiama „Rohloff“ perjungimo svirtimi.

Kadangi „eShift“ perjungimo operaciją atpažįsta, perjungimo operaciją įvyksta optimaliu laiko momentu trumpam nutraukiant pavaros galią. Tai palengvina perjungimą veikiant apkrovai.

Perjungimo rekomendacijos, kurios pateikiamos dviračio kompiuterio arba valdymo bloko ekrane, padės jums pasirinkti tinkamą pavarą.

„eShift“ su „Intuvia 100“

Kaskart perjungiant pavarą, nustatyta pavana trumpai parodoma ekrane. Ilgalaikio pavaros rodmens nėra.

„eShift“ su „Kiox 300“/„Kiox 500“/„Purion 200“/„Purion 400“

Šiuo metu nustatyta pavana ir rodoma tik pradžios lange.

Informaciją apie perjungimo mechanizmo versiją rasite meniu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Daugiau informacijos rasite savo valdymo bloko naudojimo instrukcijoje.

3x3

„eShift“ su „3x3 E9.XP“

Kai „eShift“ yra su „3x3 E9.XP“, pavana visada perjungiama „3x3“ perjungimo svirtimi.

Kadangi „eShift“ perjungimo operaciją atpažįsta, perjungimo operaciją įvyksta optimaliu laiko momentu trumpam nutraukiant pavaros galią. Tai palengvina perjungimą veikiant apkrovai.

„eShift“ su „Intuvia 100“

Kaskart perjungiant pavarą, nustatyta pavana trumpai parodoma ekrane. Ilgalaikio pavaros rodmens nėra.

„eShift“ su „Kiox 300“/„Kiox 500“/„Purion 200“/„Purion 400“

Šiuo metu nustatyta pavana ir rodoma tik pradžios lange.

Informaciją apie perjungimo mechanizmo versiją rasite meniu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Daugiau informacijos rasite savo valdymo bloko naudojimo instrukcijoje.



„eShift“ su „TRP E.A.S.I.“ A12

Kai „eShift“ yra su „TRP E.A.S.I.“ A12 pavana visada perjungiama TRP perjungimo svirtimi.

Kadangi „eShift“ perjungimo operaciją atpažįsta, perjungimo operaciją įvyksta optimaliu laiko momentu trumpam nutraukiant pavaros galią. Tai palengvina perjungimą veikiant apkrovai.

Ant TRP perjungimo svirties esančiu mygtuku galite perjungti iš rankinio režimo į automatinį jungimo režimą ir atvirkščiai.

„eShift“ su „Intuvia 100“

Kaskart perjungiant pavarą, nustatyta pavana trumpai parodoma ekrane. Ilgalaikio pavaros rodmens nėra.

Pageidaujamas mynimo dažnis automatiniam režimui nustatomas programėle **eBike Flow** (galima įsigyti „Apple App Store“ arba „Google Play Store“).

„eShift“ su „Kiox 300“/„Kiox 500“/„Purion 200“/„Purion 400“

Šiuo metu nustatyta pavana ir jungtas režimas (rankinis/automatinis) rodomi tik pradžios lange.

Kai „eShift“ yra su „TRP E.A.S.I.“ A12 pageidaujamą mynimo dažnį važiuojant galima keisti valdymo bloku. Valdymo bloke spauskite parinkties mygtuką ilgiau kaip 1 s ir pasirinkite **<eShift>**.

Informaciją apie perjungimo mechanizmo versiją rasite meniu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Daugiau informacijos rasite savo valdymo bloko naudojimo instrukcijoje.

SHIMANO

„eShift“ su „Shimano Di2“

Kai „eShift“ yra su „Shimano Di2“, pavara visada perjungiamą „Shimano“ perjungimo svirtimi.

Kadangi „eShift“ perjungimo operaciją atpažįsta, perjungimo operacija įvyksta optimaliu laiko momentu trumpam nutraukiant pavaros galią. Tai palengvina perjungimą veikiant apkrovai.

„eShift“ su „Intuvia 100“

Kaskart perjungiant pavarą, nustatyta pavara trumpai parodoma ekrane. Ilgalaikio pavaros rodmens nėra.

„eShift“ su „Kiox 300“/„Kiox 500“/ „Purion 200“/„Purion 400“

Šiuo metu nustatyta pavara ir rodoma tik pradžios lange.

Informaciją apie perjungimo mechanizmo versiją rasite menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Daugiau informacijos rasite savo valdymo bloko naudojimo instrukcijoje.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.



Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

安全上の注意事項



安全上の注意事項と指示にすべて目を通してください。安全上の注意事項と指示を守らないと、感電、火災またはおよび重傷を招くことがありますのでご注意ください。

すべての安全上の注意事項と指示をしっかりと守ってください。

本取扱説明書で使用されている用語「**ドライブユニット**」は、ポッシュ純正のドライブユニット（システム世代：**the smart system**）のことを指しています。

- ▶ **お使いのeBikeおよびそのコンポーネントの取扱説明書に記載されている安全上の注意事項と指示にすべて目を通し、必ず順守してください。**
- ▶ **eShiftは、積極的にペダルを踏まなくても、走行中にシフトチェンジできる場合があることに注意してください。**このプロセスは、シフトレバーを使用して手動で開始することも、eShiftを使用して自動的に開始することもできます。変速機を搭載している場合、ドライブユニットが自律的にチェーンリングを駆動します。その際、駆動関連のすべてのパーツとコンポーネント（後輪のプレーキディスクなど）も動くため、けがにつながるおそれがあります。この機能を使用できるかどうかは、eBikeコンポーネントの装備と設定によって異なります。詳細についてはeBikeの製造者の取扱説明書でご確認ください。
- ▶ **電動アシスト自転車での作業（点検、修理、組み立て、保守、チェーン調整など）を行う前に、電動アシスト自転車から電動アシスト自転車用バッテリーを取り外してください。**内蔵タイプの電動アシスト自転車用バッテリーの場合、電動アシスト自転車が自動的にオンにならないように特別な予防措置を講じてください。電動アシスト自転車が誤って作動してしまうと、けがをするおそれがあります。
- ▶ **Bluetooth®の文字商標および記号（ロゴ）はBluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標です。これらの文字商標/記号は、Robert Bosch GmbH、Bosch eBike Systemsが使用許可を受けています。**

一般的な注意事項

eShiftは、電動変速システムをシステム世代**the smart system**の電動アシスト自転車に統合したものです。

注意事項：詳細については変速機やeBikeの製造者の取扱説明書でご確認ください。

eShiftを最大限に活用するためには、アプリ**eBike Flow**がインストールされている互換性のあるスマートフォンが必要です。なお、eBikeコンポーネントの装備と設定によって異なりますのでご注意ください。

アプリ**eBike Flow**により、スマートフォンとeBike間、スマートフォンとeShift間でBluetooth®接続を確立することができます。



スマートフォンのオペレーションシステムによっては、**eBike Flow**アプリを無償でApple App StoreまたはGoogle Play Storeからダウンロードできる場合があります。

eBike Flowアプリをダウンロードする場合、スマートフォンでコードをスキャンしてください。

利用できるアプリ「**eBike Flow**」およびアプリ内の機能は地域によって異なる場合があります。

アプリ**eBike Flow**の使用方法やその他の情報については、www.bosch-ebike.com/help-centerでご確認ください。

enviolo

eShiftとenviolo AUTOMATIq

設定されたペダリング頻度に応じて、eShiftは速度に合わせてギヤを調整し、一定のペダリング頻度で走行できるようにします。

eShiftとIntuvia 100（サイクルコンピューターなし）

希望のペダリング頻度は、アプリ**eBike Flow**またはアプリ**enviolo AUTOMATIq**（どちらもApple App StoreまたはGoogle Play Storeで入手可能）で設定します。

eShiftとKiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

eShiftとenvioloの組み合わせの場合、走行中にリモコンで希望のペダリング頻度を変更することができます。

その場合はリモコンの選択ボタンを1秒以上押し、**<eShift>**を選択します。

変速機のバージョンについては、メニュー**<設定>**→**<私のeBike>**→**<パーツ>**で確認することができます。

詳細については操作ユニットの取扱説明書をご覧ください。



eShiftとRohloff E-14

eShiftとRohloff E14の組み合わせの場合、シフトチェンジはRohloff製シフトレバーを使用して行います。

eShiftはシフトチェンジプロセスを検知するため、駆動アシストが短時間中断しても、シフトチェンジプロセスは最適なタイミングで行われます。これにより、ペダルをこいでもスムーズにギヤが変わります。

サイクルコンピューターまたはリモコンのディスプレイに表示される推奨シフトは、適切なギヤを選択するのに役立ちます。

eShiftとIntuvia 100

ギヤを変えるたびに、設定されたギヤがディスプレイに短時間表示されます。装着タイプのシフトインジケーターは使用できません。

eShiftとKiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

現在設定しているギヤはスタート画面にのみ表示されます。

変速機のバージョンについては、メニュー **<設定>** → **<私の eBike>** → **<パーツ>** で確認することができます。

詳細については操作ユニットの取扱説明書をご覧ください。



eShiftと3x3 E9.XP

eShiftと3x3 E9.XPの組み合わせの場合、シフトチェンジは3x3製シフトレバーを使用して行います。

eShiftはシフトチェンジプロセスを検知するため、駆動アシストが短時間中断しても、シフトチェンジプロセスは最適なタイミングで行われます。これにより、ペダルをこいでもスムーズにギヤが変わります。

eShiftとIntuvia 100

ギヤを変えるたびに、設定されたギヤがディスプレイに短時間表示されます。装着タイプのシフトインジケーターは使用できません。

eShiftとKiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

現在設定しているギヤはスタート画面にのみ表示されます。

変速機のバージョンについては、メニュー **<設定>** → **<私の eBike>** → **<パーツ>** で確認することができます。

詳細については操作ユニットの取扱説明書をご覧ください。



eShiftとTRP E.A.S.I. A12

eShiftとTRP E.A.S.I. A12の組み合わせの場合、シフトチェンジはTRP製シフトレバーを使用して行います。

eShiftはシフトチェンジプロセスを検知するため、駆動アシストが短時間中断しても、シフトチェンジプロセスは最適なタイミングで行われます。これにより、ペダルをこいでもスムーズにギヤが変わります。

TRP製シフトレバーの別のボタンを使用して、手動シフトモードと自動シフトモードを切り替えることができます。

eShiftとIntuvia 100

ギヤを変えるたびに、設定されたギヤがディスプレイに短時間表示されます。装着タイプのシフトインジケーターは使用できません。

自動シフトモードの希望のペダリング頻度は、アプリ **eBike Flow** (Apple App StoreまたはGoogle Play Storeで入手可能) で設定します。

eShiftとKiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

現在設定しているギヤとアクティブなモード (手動/自動) はスタート画面にのみ表示されます。

eShiftとTRP E.A.S.I. A12の組み合わせの場合、走行中にリモコンで希望のペダリング頻度を変更することができます。その場合はリモコンの選択ボタンを1秒以上押し、**<eShift>** を選択します。

変速機のバージョンについては、メニュー **<設定>** → **<私の eBike>** → **<パーツ>** で確認することができます。

詳細については操作ユニットの取扱説明書をご覧ください。



eShiftとShimano Di2

eShiftとShimano Di2の組み合わせの場合、シフトチェンジはShimano製シフトレバーを使用して行います。

eShiftはシフトチェンジプロセスを検知するため、駆動アシストが短時間中断しても、シフトチェンジプロセスは最適なタイミングで行われま

す。これにより、ペダルをこいでもスムーズにギヤが変わります。

eShiftとIntuvia 100

ギヤを変えるたびに、設定されたギヤがディスプレイに短時間表示されます。装着タイプのシフトインジケーターは使用できません。

eShiftとKiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

現在設定しているギヤはスタート画面にのみ表示されます。

変速機のバージョンについては、メニュー<設定>→<私の eBike>→<パーツ>で確認することができます。

詳細については操作ユニットの取扱説明書をご覧ください。

カスタマーサービス&使い方のご相談

電動アシスト自転車とそのコンポーネントに関するご質問については自転車の販売店にお問い合わせください。

自転車の販売店の連絡先は、WEBサイトのwww.bosch-ebike.comで確認することができます。



eBikeのコンポーネントとその機能の詳細については、ボッシュeBikeヘルプセンターでご確認ください。

安全注意事項



請詳讀所有安全注意事項和指示。如未遵守安全注意事項與指示，可能導致火災、人員觸電及 / 或重傷。

請妥善保存所有安全注意事項與指示，以供日後查閱之用。

本操作說明書中所使用的**驅動單元**一詞係指 **the smart system** 系統世代的所有 Bosch 原廠驅動單元。

- ▶ 請仔細詳讀並遵守所有 eBike 機件操作說明書以及您的 eBike 操作說明書中的安全注意事項和指示。
- ▶ 請注意，eShift 可視情況在騎乘期間換檔，而無需主動踩動踏板。此程序能以手動方式透過變速桿或自動方式透過 eShift 啟動。在鏈條式變速器上，這將導致驅動單元獨立驅動鏈輪。所有驅動裝置的部件及與其連接的機件（如後輪煞車盤）也會因此移動。人員可能有受傷之虞。功能的可用性取決於您 eBike 機件的配備和組態。相關詳情請參閱 eBike 製造商的操作說明書。
- ▶ 在 eBike 上開始作業前（例如檢查、維修、安裝、保養維護、鏈條作業等），請先將充電電池從 eBike 中取出。對於固定安裝的 eBike 充電電池，請採取特別謹慎的預防措施，以防 eBike 自行啟動。eBike 意外啟動時有造成人員受傷的危險。
- ▶ 藍牙® 一詞及其標誌（商標）為 Bluetooth SIG, Inc. 所擁有之註冊商標。Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems 對於此文字商標 / 標誌之任何使用均已取得授權。

一般性提示

eShift 係指將電子變速系統整合至 **the smart system** 系統世代的 eBike 的中。

提示：您可在變速裝置及 eBike 製造商的操作說明書中找到進一步資訊。

若要使用 eShift 的完整功能，可能視情況需要一支相容的智慧型手機和 **eBike Flow** 應用程式。這取決於您 eBike 機件的配備和組態。

利用 **eBike Flow** 應用程式可以在智慧型手機和 eBike 之間、以及智慧型手機和 eShift 之間建立藍牙® 連線。



視智慧型手機的作業系統而定，可免費從 Apple App Store 或 Google Play Store 下載 **eBike Flow** 應用程式。

請用您的智慧型手機掃描該二維條碼，以下載 **eBike Flow** 應用程式。

App **eBike Flow** 能否使用和 App 內的功能可能因地區而異。

您可在 www.bosch-ebike.com/help-center 找到關於 **eBike Flow** 應用程式的使用說明和進一步資訊。

enviolo

eShift 搭配 enviolo AUTOMATIq

根據您所設定的踏頻，eShift 會隨著您的速度調整對應的傳動比（檔位），以便您以均勻的踏頻騎乘。

eShift 不搭配電輔車資訊顯示器 / 搭配 Intuvia 100

可透過 **eBike Flow** 應用程式，或是透過 **enviolo AUTOMATIq** 應用程式（兩者皆可在 Apple App Store 或 Google Play Store 取得）設定所需的踏頻。

eShift 搭配 Kiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

在搭配 enviolo 的 eShift 上，在 您可在騎乘期間透過電輔車控制器變更所需的踏頻。

在您的電輔車控制器上按下選擇鍵超過 1 秒，然後選擇 **<eShift>**。

您可在選單 **<設定>** → **<我的 eBike>** → **<機件>** 上找到您變速裝置的版本資訊。

若需進一步資訊，請參閱您電輔車控制器的操作說明書。



eShift 搭配 Rohloff E-14

在搭配 Rohloff E14 的 eShift 上，一律透過 Rohloff 變速桿進行換檔。

由於 eShift 可辨識變速程序，因此可在最佳時間點進行換檔，並短暫中斷驅動支援。這讓負載下的換檔更為容易。

在電輔車資訊顯示器上所顯示的檔位建議，可輔助您選擇合適的檔位。

eShift 搭配 Intuvia 100

每次換檔時，會短暫在顯示器上顯示所切入的檔位。無法使用持續的檔位顯示。

eShift 搭配 Kiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

目前切入的檔位僅會顯示在開始畫面上。

您可在選單 **<設定>** → **<我的 eBike>** → **<機件>** 上找到您變速裝置的版本資訊。

若需進一步資訊，請參閱您電輔車控制器的操作說明書。

3x3

eShift 搭配 3x3 E9.XP

在搭配 3x3 E9.XP 的 eShift 上，一律透過 3x3 變速桿進行換檔。

由於 eShift 可辨識變速程序，因此可在最佳時間點進行換檔，並短暫中斷驅動支援。這讓負載下的換檔更為容易。

eShift 搭配 Intuvia 100

每次換檔時，會短暫在顯示器上顯示所切入的檔位。無法使用持續的檔位顯示。

eShift 搭配 Kiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

目前切入的檔位僅會顯示在開始畫面上。

您可在選單 **<設定>** → **<我的 eBike>** → **<機件>** 上找到您變速裝置的版本資訊。

若需進一步資訊，請參閱您電輔車控制器的操作說明書。



eShift 搭配 TRP E.A.S.I. A12

在搭配 TRP E.A.S.I. 的 eShift A12 一律透過 TRP 變速桿進行換檔。

由於 eShift 可辨識變速程序，因此可在最佳時間點進行換檔，並短暫中斷驅動支援。這讓負載下的換檔更為容易。

透過 TRP 變速桿上的獨立按鈕，您可在手動和自動換檔模式之間切換。

eShift 搭配 Intuvia 100

每次換檔時，會短暫在顯示器上顯示所切入的檔位。無法使用持續的檔位顯示。

透過 **eBike Flow** 應用程式（可在 Apple App Store 或 Google Play Store 取得）可設定自動模式的所需踏頻。

eShift 搭配 Kiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

目前切入的檔位和啟用的模式（手動/自動）僅顯示於開始畫面上。

在搭配 TRP E.A.S.I. 的 eShift 在 A12 您可在騎乘期間透過電輔車控制器變更所需的踏頻。在您的電輔車控制器上按下選擇鍵超過 1 秒，然後選擇 **<eShift>**。

您可在選單 **<設定>** → **<我的 eBike>** → **<機件>** 上找到您變速裝置的版本資訊。

若需進一步資訊，請參閱您電輔車控制器的操作說明書。

SHIMANO

eShift 搭配 Shimano Di2

在搭配 Shimano Di2 的 eShift 上，一律透過 Shimano 變速桿進行換檔。

由於 eShift 可辨識變速程序，因此可在最佳時間點進行換檔，並短暫中斷驅動支援。這讓負載下的換檔更為容易。

eShift 搭配 Intuvia 100

每次換檔時，會短暫在顯示器上顯示所切入的檔位。無法使用持續的檔位顯示。

eShift 搭配 Kiox 300/Kiox 500/ Purion 200/Purion 400

目前切入的檔位僅會顯示在開始畫面上。

您可在選單 **<設定>** → **<我的 eBike>** → **<機件>** 上找到您變速裝置的版本資訊。

若需進一步資訊，請參閱您電輔車控制器的操作說明書。

顧客服務處和顧客諮詢中心

若有任何 eBike 及其機件的相關問題，請洽詢授權的自行車經銷商。

授權自行車經銷商的聯絡資訊可於網頁 www.bosch-ebike.com 取得。

台灣羅伯特博世股份有限公司

地址：台灣台北市10491中山區建國北路一段90號
6樓

電話：+886-2-77342580



您可在 Bosch eBike Help Center 找到有關 eBike 機件及其功能的詳細資訊。

안전 수칙



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

앞으로 참고할 수 있도록 이 안전수칙과 지침을 잘 보관하십시오.

본 사용 설명서에서 사용되는 **드라이브 유닛** 개념은 **the smart system** 시스템 버전의 보쉬 순정 드라이브 유닛 전체에 적용됩니다.

- ▶ **eBike 구성품의 모든 사용 설명서 및 eBike의 사용 설명서에 제시된 안전 수칙 및 지침을 잘 읽고 숙지하십시오.**
- ▶ **주행 중에 직접 페달을 밟지 않더라도 경우에 따라 eShift가 켜질 수 있음에 유의하십시오.** 이 절차는 시프트 레버를 사용하여 수동으로 시작하거나 eShift를 사용하여 자동으로 시작할 수 있습니다. 변속기를 사용하면 드라이브 유닛이 체인링을 독립적으로 구동합니다. 구동 부품의 모든 부품 및 관련 구성품(예: 뒷바퀴의 브레이크 디스크)도 함께 움직입니다. 부상을 입을 위험이 있습니다. 해당 기능의 사용 가능 여부는 eBike 구성품의 사양 및 설정에 따라 달라집니다. 이에 관한 세부 사항은 eBike 제조사의 사용 설명서를 참조하십시오.
- ▶ **(점검, 수리, 조립, 유지보수, 체인에서의 작업 등) eBike에서 작업을 시작하기 전에 eBike에서 eBike 배터리를 분리하십시오. eBike 배터리가 고정식으로 설치된 경우에는 eBike 전원이 켜지지 않게 각별히 유의하십시오.** eBike가 돌발적으로 작동될 경우 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ **블루투스®** 워드마크와 기호(로고)는 Bluetooth SIG, Inc.의 등록 상표 및 자산입니다. Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems는 라이선스 하에 해당 워드마크/기호를 사용하고 있습니다.

일반 지침

eShift는 전자 제어식 변환 시스템을 **the smart system** 시스템 버전의 eBike에 연결하는 것을 의미합니다.

참고 사항: 자세한 정보는 변속기 및 eBike 제조사의 사용 설명서에서 확인할 수 있습니다.

eShift를 최대 한도로 활용하려면, 경우에 따라 **eBike Flow** 앱과 호환되는 스마트폰이 필요합니다. 이는 eBike 구성품의 사양 및 설정에 따라 다릅니다.

eBike Flow 앱을 통해 스마트폰과 eBike 사이, 스마트폰과 eShift 사이의 **블루투스®** 연결을 진행할 수 있습니다.



스마트폰의 운영 체제에 따라

eBike Flow 앱은 Apple App Store 또는 Google Play Store에서 무료로 다운로드할 수 있습니다.

eBike Flow 앱을 다운로드하기 위해 스마트폰으로 코드를 스캔하십시오.

eBike Flow 앱 사용 가능 여부 및 앱에서 제공되는 기능은 지역에 따라 차이가 있을 수 있습니다.

eBike Flow 앱의 사용 설명서와 추가 정보는 www.bosch-ebike.com/help-center에서 확인할 수 있습니다.

enviolo

enviolo AUTOMATiQ이 탑재된 eShift

eShift는 설정한 케이던스에 따라 일정한 케이던스로 주행할 수 있도록 각 기어비(기어)를 속도에 맞게 조정합니다.

온보드 컴퓨터가 미탑재된/Intuvia 1000이 탑재된 eShift

원하는 케이던스는 **eBike Flow** 앱 또는 **enviolo AUTOMATiQ** 앱을 통해 설정할 수 있습니다(두 앱 모두 Apple App Store 또는 Google Play Store에서 제공됨).

Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400이 탑재된 eShift

enviolo가 탑재된 eShift의 경우 주행하는 동안 컨트롤 유닛을 통해 케이던스를 변경할 수 있습니다.

컨트롤 유닛에서 선택 버튼을 1 초 이상 누르고, **<eShift>** 메뉴를 선택하십시오.

사용 중인 변속기 버전에 관한 정보는 **<설정>** → **<My eBike>** → **<구성품>** 메뉴에서 확인 가능합니다.

보다 자세한 정보는 컨트롤 유닛 사용 설명서를 참고합니다.



Rohloff E-14가 탑재된 eShift

Rohloff E14가 탑재된 eShift의 경우에는 항상 Rohloff 시프트 레버를 통해 기어가 변경됩니다. eShift가 변속 과정을 인식하게 되면, 구동 지원이 일시적으로 중단된 상태에서 최적의 시간에 맞춰 변속 과정이 실행됩니다. 이를 통해 짐을 실은 상태에서 쉽게 변속할 수 있습니다. 운보드 컴퓨터 또는 컨트롤 유닛의 디스플레이에 표시된 권장 변속 표시는 적절한 기어를 선택하는 데 도움이 됩니다.

Intuvia 100이 탑재된 eShift

기어를 변속할 때마다 매번 어떤 기어로 선택되었는지 디스플레이에 잠깐 동안 표시됩니다. 기어 표시는 계속 사용할 수 없습니다.

Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400이 탑재된 eShift

현재 체결된 기어는 시작 화면에만 표시됩니다. 사용 중인 변속기 버전에 관한 정보는 <설정> → <My eBike> → <구성품> 메뉴에서 확인 가능합니다. 보다 자세한 정보는 컨트롤 유닛 사용 설명서를 참고합니다.



3x3 E9.XP가 탑재된 eShift

3x3 E9.XP가 탑재된 eShift의 경우에는 항상 3x3 시프트 레버를 통해 기어가 변경됩니다. eShift가 변속 과정을 인식하게 되면, 구동 지원이 일시적으로 중단된 상태에서 최적의 시간에 맞춰 변속 과정이 실행됩니다. 이를 통해 짐을 실은 상태에서 쉽게 변속할 수 있습니다.

Intuvia 100이 탑재된 eShift

기어를 변속할 때마다 매번 어떤 기어로 선택되었는지 디스플레이에 잠깐 동안 표시됩니다. 기어 표시는 계속 사용할 수 없습니다.

Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400이 탑재된 eShift

현재 체결된 기어는 시작 화면에만 표시됩니다. 사용 중인 변속기 버전에 관한 정보는 <설정> → <My eBike> → <구성품> 메뉴에서 확인 가능합니다. 보다 자세한 정보는 컨트롤 유닛 사용 설명서를 참고합니다.



TRP E.A.S.I. A12가 탑재된 eShift

TRP E.A.S.I. A12가 탑재된 eShift의 경우에는 항상 TRP 시프트 레버를 통해 기어가 변경됩니다. eShift가 변속 과정을 인식하게 되면, 구동 지원이 일시적으로 중단된 상태에서 최적의 시간에 맞춰 변속 과정이 실행됩니다. 이를 통해 짐을 실은 상태에서 쉽게 변속할 수 있습니다. TRP 시프트 레버에 있는 별도의 버튼을 사용하여 수동 변속 모드 및 자동 변속 모드 사이를 전환할 수 있습니다.

Intuvia 100이 탑재된 eShift

기어를 변속할 때마다 매번 어떤 기어로 선택되었는지 디스플레이에 잠깐 동안 표시됩니다. 기어 표시는 계속 사용할 수 없습니다. 자동 모드의 원하는 케이던스는 eBike Flow 앱을 통해 설정할 수 있습니다(두 앱 모두 Apple App Store 또는 Google Play Store에서 제공됨).

Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400이 탑재된 eShift

현재 체결된 기어와 활성화된 모드(수동/자동)는 시작 화면에만 표시됩니다. TRP E.A.S.I. A12가 탑재된 eShift의 경우 주행하는 동안 컨트롤 유닛을 통해 케이던스를 변경할 수 있습니다. 컨트롤 유닛에서 선택 버튼을 1 초 이상 누르고, <eShift> 메뉴를 선택하십시오. 사용 중인 변속기 버전에 관한 정보는 <설정> → <My eBike> → <구성품> 메뉴에서 확인 가능합니다. 보다 자세한 정보는 컨트롤 유닛 사용 설명서를 참고합니다.



Shimano Di2가 탑재된 eShift

Shimano Di2가 탑재된 eShift의 경우에는 항상 Shimano 시프트 레버를 통해 기어가 변경됩니다. eShift가 변속 과정을 인식하게 되면, 구동 지원이 일시적으로 중단된 상태에서 최적의 시간에 맞춰 변속 과정이 실행됩니다. 이를 통해 짐을 실은 상태에서 쉽게 변속할 수 있습니다.

Intuvia 100이 탑재된 eShift

기어를 변속할 때마다 매번 어떤 기어로 선택되었는지 디스플레이에 잠깐 동안 표시됩니다. 기어 표시는 계속 사용할 수 없습니다.

Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 4000이 탑재된 eShift

현재 체결된 기어는 시작 화면에만 표시됩니다.
 사용 중인 변속기 버전에 관한 정보는 <설정> →
 <My eBike> → <구성품> 메뉴에서 확인 가능합니
 다.
 보다 자세한 정보는 컨트롤 유닛 사용 설명서를 참
 고합니다.

AS 센터 및 사용 문의

eBike 시스템 및 관련 구성품에 대해 궁금한 점이
 있으면, 공식 자전거 대리점 혹은 A/S 센터
 +82 70 7700 0048로 문의해 주십시오. 공식 자전
 거 대리점의 연락처 정보는

www.bosch-ebike.com에서 확인할 수 있습니다.

주소 : 서울특별시 강동구 성내1동 320-15 세파스
 빌딩 1층 Bosch eBike systems 서비스 센터



eBike 구성품 및 각 기능에 대한 세부
 정보는 보쉬 eBike 도움말 센터에서 확
 인할 수 있습니다.